

# BIBLIOTECA ECONÓMICA

DEL MAESTRO DE PRIMERA ENSEÑANZA.





FA XIX

A3

15

LA ENSEÑANZA

# PRIMARIA Y ESPECIAL

EN ALEMANIA

POR

**J. M. BAUDOIN,**

INSPECTOR GENERAL DE INSTRUCCION

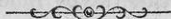
PÚBLICA EN EL RAMO DE PRIMERA ENSEÑANZA, DOCTOR EN DERECHO EN  
LA FACULTAD DE PARÍS, Y EN FILOSOFÍA EN LA UNIVERSIDAD  
DE IENA, ETC., ETC.

TRADUCIDA DEL FRANCÉS

POR

**D. AGUSTIN RIUS,**

Director de la Escuela superior de primera enseñanza de Sabadell.



BARCELONA.

LIBRERÍA DE JUAN BASTINOS É HIJO, EDITORES.

1866.

PRIMARIA Y ESPECIAL

EN MENA

J. M. BAUDOUIN

ES PROPIEDAD DE LOS EDITORES.

J. D. AGUSTIN RUIZ

LIBRERIA DE JUAN BASTIEN F. HILLO EDITORES.  
Barcelona.—Imp. de Jaime Jeps, Petritxol, 14, principal.—1866.



## PROLOGO DEL TRADUCTOR.

Entre los que rechazan sistemáticamente cuanto de fuera viene y los entusiastas admiradores de las cosas extranjeras, hay un lugar medio para los que buscan lo bueno donde quiera que se le halle. Así entre las obras originales que ha publicado la «Biblioteca económica del Maestro de Primera enseñanza» han hallado ya benévola acogida la traducción de la *Dirección moral para los Maestros* del inolvidable M. Barrau y la de la *Guía de los Maestros de primera enseñanza para empezar la educación de los sordo-mudos* de Valade-Gabel, que conduce al Maestro por la mano en la primera instrucción de esa clase desgraciada é interesante.

La obra, cuya version voy á emprender, es de un género nuevo, casi desconocido entre nosotros: gracias que el incansable Sr. D. Mariano Carderera aprovechó la ocasion de reseñar la Exposicion universal últimamente celebrada en Lóndres, dando una noticia del estado de la primera enseñanza en los varios países que tomaron parte en aquel certámen. Sin embargo, el co-

nocimiento de lo que practican los maestros de varios pueblos, los sistemas y los métodos adoptados, la legislación especial, las ideas que dominan y los resultados obtenidos, darían al Maestro español más luz que las teorías pedagógicas, basadas muchas veces en principios que no pueden desenvolverse en la práctica.

No es extraño, pues, que, á pesar de que en Francia abundan las obras de esta clase, el prefecto del Sena comisionara á los profesores, M. Marguerin y M. Mothéré, para que estudiasen la organizacion de la enseñanza de la clase media y del pueblo en Inglaterra, al mismo tiempo que el Dr. M. Baudouin, inspector general de instruccion pública, recorria con el mismo objeto la Bélgica, la Alemania y la Suiza por encargo del ministro del ramo.

La obra que voy á dar á conocer, me ha llamado la atencion entre las que he leído de su clase por ser completa. M. Baudouin recorre todo el espacio comprendido desde la Ley hasta los procedimientos empleados por los maestros; iluminado por una idea elevada ha sabido reunirlo todo, haciendo su libro interesante para cuantos quieren la educacion del pueblo, para los que estudian los grandes ó los pequeños problemas de la primera enseñanza. M. Baudouin es un hombre entusiasta y un profundo conocedor de las escuelas; y con su libro en la mano uno se cree transportado al centro de la Alemania, porque hace ver las ideas, el interés, los esfuerzos, las prácticas y los resultados obtenidos. Feliz Alemania que con voluntad poderosa y constancia inquebrantable has sabido colocarte en primer lugar en-

tre todas las naciones que se afanan en propagar y perfeccionar la educacion del pueblo !

El libro de M. Baudouin comprende , además de lo relativo á la Alemania , el estado de la enseñanza primaria y especial en Bélgica y en Suiza. Dejo estas dos naciones, porque poco ofrecen de notable, vistas las escuelas alemanas. «La instruccion popular, dice el autor, está rodeada en Bélgica de condiciones desfavorables; por lo que se ha desarrollado poco.

«El número de milicianos que no saben leer ni escribir es de 31 p.%. En los tres últimos años han salido de las escuelas 65,506 niños , entre los cuales 21,566, esto es, 33 p.% solamente, habian completado la primera enseñanza.

«Así más de dos terceras partes de niños dejan de frecuentar la escuela ántes de reunir el minimum de conocimientos indispensables á la vida , para dedicarse ántes de la edad oportuna á los trabajos industriales ó á las faenas domésticas.

«Varias veces y en distintas partes del reino he preguntado cual podia ser la causa de esta situacion ; pero no me ha sido posible descubrir la verdad entre las razones apasionadas y contrarias que se me han dado. Existen en Bélgica dos partidos rivales, irreconciliables y casi de igual fuerza, que se querellan hasta en el santuario de la Cámara , donde debieran tratarse los negocios públicos con calma é imparcialidad , los cuales se disputan la direccion de los ánimos y la administracion de los pueblos. Esta enemistad neutraliza los esfuerzos respectivos, que cada uno de ellos hace para mejorar la primera enseñanza. Aquel á quien uno se dirige echa la

culpa al partido opuesto y le atribuye las consecuencias de sus disensiones comunes haciéndole responsable del estado de la instruccion.

«En la mitad de nuestras provincias, dicen los liberales, los negocios públicos son dirigidos por el poder oculto de las instituciones religiosas; los curas gobiernan la escuela del mismo modo que preparan las elecciones; la independencia del maestro no pasa de ser nominal, pues de hecho es responsable ante todo delante del párroco de la naturaleza y de las tendencias de su enseñanza. Así cuando se quiere extender el principio de la enseñanza popular, se encuentran resistencias inesperadas, que nacen de la antipatía del clero hácia el progreso de la instruccion pública; por lo que es imposible todo adelanto.

«La sociedad actual, replican los católicos, no está sentada sobre principios ni bases sólidas, porque ha olvidado la ley primitiva y se ha alejado de la Religion. Las instituciones modernas son ateas, puesto que admiten todos los cultos sin distincion de verdad ni de origen. El sacerdote ha sido alejado de la escuela por la Ley; luego debe negar su concurso á mejoras que contra de él se dirigen; pero como nada se hace entre los hombres tan felizmente como lo que es secundado por la Religion, las mejores intenciones dejan de realizarse.»

Sin que en Bélgica deje de haber instituciones recomendables, lástima es grande que se quiera imitarla para el desarrollo de la educacion popular, como he visto proponer en un documento público é importante reformas sacadas de aquel país, que no harían más que cambiar la forma sin salir del mismo estado. La Alemania

es la que puede ofrecer á nuestros maestros muchos conocimientos, á los pueblos el entusiasmo por la enseñanza que anima á los alemanes sin distincion alguna, y á las autoridades todos los esfuerzos que las de aquel pais, así civiles como religiosas, han practicado con voluntad firme para levantar su primera enseñanza sobre el nivel de la de los demás pueblos. Tambien ha habido allí su oposicion, porque tambien habia ignorancia; pero segun los alemanes, no hay otro remedio contra esta que las escuelas y la instruccion rigurosamente obligatorias.

Es verdaderamente una insensatez deplorable esperar que los pueblos sean instruidos, para obligarles á que se instruyan. Sin embargo, se habla con demasiada candidez de preparar la opinion pública ántes de declarar obligatoria la enseñanza. La opinion pública se prepara en favor de la instruccion instruyendo; y solo está bien preparada cuando la enseñanza ha sido por todas partes difundida, como sucede en el dia en Alemania, en que dos ó tres generaciones han sido sujetadas á la instruccion obligatoria. Ahora no se aplican ya las penas, porque el pueblo está educado. Desgraciado el enfermo, cuya curacion debiera preceder á los remedios. El enemigo mas terrible de la instruccion es la ignorancia; cuanto mayor es el peligro, mas poderosos deben ser los esfuerzos para vencerlo.

Tambien se cree que el tiempo no urge á pesar de que la Alemania y otros paises tomaron tan importante medida desde principios de este siglo. Esto es que falta para hacer las escuelas y la enseñanza obligatorias el valor cívico que se despliega para cargar á los pueblos

con un impuesto ménos productivo. Cuántas contemplaciones, cuántos miramientos y escrúpulos al tratar de difundir la enseñanza!

La Suiza rivaliza con la Alemania en celo por la instrucción pública, en el número de escuelas, en generosidad en dotarlas, en solicitud y actividad en vigilarlas y en los resultados morales, políticos y comerciales que ya ha conseguido. Hase ocupado en reproducir tan fielmente, como le ha sido posible, la organización de las escuelas alemanas; ha copiado sus programas, sigue sus métodos, conoce su espíritu y ha aplicado sus penas. Por cuya razón es también escusado detenerse en repeticiones.

Sin embargo, los maestros suizos proceden en un punto muy distintamente de los alemanes y hasta de nosotros. «Los reglamentos en Alemania no prescriben la división de los niños de una misma escuela en diferentes clases, ni determinan el tiempo que el maestro ha de dedicar á la instrucción de cada una; esto se confía á la inteligencia del maestro, el cual goza de la más grande libertad dentro de su escuela, mientras que sus métodos produzcan buenos resultados: como en Sajonia, se le indica el objeto y se le deja escojer los medios.

«En Suiza al contrario, estos dos puntos son reglamentados por las autoridades del canton. Está prescrito el número de divisiones que cada maestro debe hacer en su escuela; están fijados los minutos que debe pasar en cada una; en una palabra, está encerrado en un estrecho círculo de prescripciones minuciosas, de que no le es lícito salir.»

Por esto es curiosa y original la marcha seguida en las escuelas de Suiza.

«Supongamos, para mayor claridad, una escuela de 405 niños. Como que hay más de 400, debe tener dos maestros y dos divisiones: una escuela ordinaria y una escuela *real*, con 60 niños la elemental y 45 la real. Uno de los maestros se encargará de la primera division, y el otro de la segunda.

«Detengámonos en la elemental de 60 alumnos.  
«El maestro los divide en tres grupos, 20 en cada uno. Hace sentar al primero—más adelantado—en los bancos próximos á su mesa, deja un banco vacío, coloca al segundo grupo de 20 en los bancos siguientes, deja otro banco vacío, y hace sentar á los demás. Hé ahí las clases formadas. Entretanto, de 8 á 8 y media se ocupa con los niños del primer grupo ó primera clase; les da durante 30 minutos leccion de religion, por ejemplo, y los envía á su lugar á trabajar: ordinariamente este trabajo consiste en redactar sin libros la leccion que acaban de recibir. Llama á su presencia á los 20 niños del segundo grupo y les da leccion, despues de la cual vuelven á su banco con un trabajo señalado; luego hace ir á la primera fila á los niños de la tercera clase, les explica durante 20 minutos sobre religion y les permite ir á sentarse. Entónces llama de nuevo á la primera clase y de 9 y media hasta las 10, le dá leccion de gramática, la envia á hacer una redaccion, llama al segundo grupo, y despues al tercero. De 11 á 11 y media reúne las tres clases, y ocupa á los niños en ejercicios de gimnástica durante media hora, etc. etc.»

Hé ahí lo más notable que ofrecen las escuelas suizas, vistas las de Alemania.

Finalmente y para la inmediata comprension de todos, advertiré que la enseñanza especial, de cuyo estudio en el extranjero fué encargado M. Baudouin, es la enseñanza real, moderna, media, profesional, que con aquella denominacion ha sido planteada últimamente en Francia, y de la cual podemos formarnos una pequeña idea con la que se dá en nuestras Escuelas superiores, de cuya reorganizacion hora es de que se trate seriamente. La enseñanza primaria superior, especial, media, profesional, ó como quiera llamársela, es una enseñanza esencialmente popular, más práctica que teórica, que prepara á los que han de dedicarse á los oficios, á la industria ó al comercio, como la que se dá en los institutos y colegios sirve de preparacion para emprender carreras científicas ó literarias.



## PRÓLOGO DEL AUTOR.

---

Encargado por el Excmo. Sr. Ministro de instrucción pública de estudiar la organización de la enseñanza especial en el extranjero, he recorrido la Bélgica, la Alemania y la Suiza, y he visitado con detenimiento un gran número de establecimientos.

Los prefectos de los ateneos reales de Bélgica han procurado complacerme con mucha deferencia, y me han facilitado todos los datos que podía desear.

Igual acogida he hallado en los colegios católicos y en los de la Compañía de Jesús. El instituto de San Ignacio, en Anvers, y el de San Luis, donde nació la enseñanza especial, llamada *profesional* en Bélgica, han sido por mi parte objeto de un examen particular.

También he asistido á las lecciones de la sección profesional de Bruselas; he seguido los cursos de noche en la ciudad de Gante, y he conferenciado largamente con el profesor M. Annoot, encargado de redactar el proyecto de reforma de la enseñanza especial.

En la Alemania del Norte, ministros, burgomaestres

y directores se han apresurado á abrimme las puertas de todos los establecimientos: es que la nacion alemana , orgullosa de sus numerosas escuelas , las enseña con una especie de complacencia maternal. En ninguna parte , en efecto, la instruccion está tan difundida, ni es dada con tanto desinterés, ni dirigida con tanto cuidado. El más pequeño pueblo tiene su escuela primaria; la mas insignificante ciudad, su gimnasio , sus escuelas media y real , perfectamente organizadas, dotadas y cuidadas. En Alemania todos se interesan por la juventud: los más altos personajes y las más grandes señoras le dedica su tiempo, su fortuna , su experiencia; los mejores escritores redactan libros para los niños; los poetas han compuesto , para las lecciones de gimnástica y de canto, poesías que los más ilustres compositores no se han desdeñado de poner en música. Todo el pueblo alemán está convencido de que ocuparse en la instruccion de la juventud es cumplir un deber personal y trabajar por el porvenir del país. Cada uno , pues, se hace voluntariamente *volkserzieher* , maestro del pueblo , y contribuye por su parte al progreso de la instruccion general.

No se encuentran las mismas disposiciones en el sud de la Alemania, en donde la primera y segunda enseñanza distan mucho de ser tan difundidas. Las escuelas son ménos numerosas y ménos frecuentadas, y, salvo algunos establecimientos en que ciertas especialidades han subido á un alto grado de originalidad y de perfeccion , ofrecen en general mucho ménos interés. La enseñanza no está en las mismas manos , ni es dirigida segun las mismas ideas , ni tiene el mismo objeto; así existe una diferencia no-

table en las tendencias de las escuelas públicas de las dos partes de la Confederación germánica: en las unas, las teorías, las investigaciones, las concepciones atrevidas, las innovaciones; en las otras, la práctica, el espíritu de imitación y cierta aversión á los cambios.

En el día el movimiento intelectual partiendo de la Alemania central se ha propagado insensiblemente por las regiones del Sud hasta el interior de Austria. El gran ducado de Baden ha renovado su sistema de enseñanza elemental y terminado una reforma política que ejercerá una poderosa influencia en el ducado. Wurtemberg, uno de los países de la Alemania meridional, donde la instrucción está más extendida, se ha empeñado en mejorar aun su situación escolar, sin adoptar medidas tan radicales. La tranquila Baviera ha sentido el impulso, y no lo ha resistido. Finalmente, Viena se transforma, pues una activa asociación recientemente autorizada, ha creado, por medio de publicaciones y cuotas mensuales, escuelas medias organizadas según el modelo de las del Norte en los principales barrios de la ciudad.

He terminado mi misión visitando las bellas escuelas de Suiza, que rivaliza con la Alemania en su celo por la instrucción pública, y el número de sus escuelas, en generosidad en asegurar su existencia y prosperidad, en la activa solicitud de las comisiones que las vigilan, y en fin en los resultados morales, políticos y comerciales que obtiene.

Todo lo que se refiere á la Bélgica ha sido extraído textualmente del último *Estado oficial* publicado por M. Maroy, agregado á la dirección general de instrucción pública.

Para redactar las páginas relativas á las instituciones del Norte y centro de la Alemania, he consultado los documentos que me han remitido los gefes de los establecimientos y las comunicaciones dirigidas por los agentes de Francia en el extranjero.

La Alemania del Sud , tan interesada en trabajar siguiendo el renacimiento, me ha provisto igualmente de estadísticas y de memorias , redactadas ya por los gobiernos , ya por hábiles funcionarios deseosos de hacer conocer en el extranjero el bien que procuran realizar en su país.

En fin, toda la parte relativa á la organizacion escolar, á un plan de estudios , á las disposiciones de los locales , á los métodos de enseñanza , es el resultado de las observaciones que he hecho personalmente en los diversos establecimientos de Bélgica, Alemania y Suiza.

Esplicaré sobria y brevemente lo que he visto, lo que he notado en mis largos viajes , sin permitirme ni comentario, ni apreciacion, ni sobre todo la menor alusion personal. No reseñaré ninguna palabra que no se haya dicho, ningun hecho de que no haya sido testigo; pero tampoco haré nada para disimular ó disminuir la crítica que tal vez pueda hacerse.

Mis muchos trabajos , estudios é investigaciones, me han demostrado que solamente la instruccion puede moralizar las masas. Los medios de represion más violentos no logran lo que una enseñanza lógica y racional , que da al nombre una justa idea de su valor , le hace apreciar la sabiduría de las leyes, y desarrolla su amor á la verdad, á la religion y á la justicia. Una nacion no comprende bien sus verdaderos intereses hasta el dia en que la instruccion se los

explica, se los demuestra, se los prueba. Cuantas más escuelas hay, ménos cárceles se necesitan. La ignorancia conduce al vicio, y si está prohibido el ser vicioso, en nuestra época debe prohibirse el quedar ignorante. El trabajo, esta fuerza del pueblo, el órden que lo regula y le hace fructificar, mejoran progresivamente el comercio. Los capitales sábiamente empleados aumentan el bienestar de la familia, y la fortuna de las familias aglomerada forma el poder y la riqueza de los imperios.

Manifestando lo que he encontrado satisfactorio y útil, bajo el punto de vista teórico y práctico, en las naciones vecinas, no hago más que cumplir con el objeto que me he propuesto, el de contribuir hasta donde alcanzan mis fuerzas á satisfacer una de las necesidades más imperiosas de nuestra época, y de secundar, aunque no sea más que en una pequeña proporcion, el vuelo poderoso que la instruccion pública va tomando en Francia.

Dia 10 de Marzo de 1865, en la Escuela de derecho de París.



## ALEMANIA DEL NORTE.

### INTRODUCCION.

Llámanse *Kindergärten* (jardines de la infancia) unos edificios aislados, cercados de jardines, donde pasan la mayor parte del día los párvulos de dos á seis años. Confiase la direccion de estas escuelas, modestas, pero las más importantes tal vez por el bien inmenso que hacen, á jóvenes maestras, que las municipalidades escogen con sumo cuidado. Estas son las escuelas *gardiennes* de Bélgica, y las salas de asilo perfeccionadas; reciben á los niños más pequeños y los preparan para entrar en la *Volksschule*.

Las *Volksschulen*, *Freischulen* ó *Elementarschulen*, que vienen á continuacion de las *Kindergärten*, son escuelas primarias, que todos los niños deben frecuentar desde que cumplen los seis años. En Alemania la primera enseñanza elemental es rigurosamente obligatoria. Todo niño ó niña al llegar á los seis años debe concurrir con regularidad á la escuela pública, á ménos que sus padres justifiquen delante del presidente de la comision escolar, que pueden darles en su casa ó en otra parte la instruccion primaria prescrita por la ley. En su lugar me ocuparé en la delicada cuestion de la primera enseñanza obligatoria.

Habia en otro tiempo *Höhere Volksschulen* (escuelas elevadas del pueblo, escuelas primarias superiores) que formaban el segundo grado de la instrucción elemental y correspondían á nuestra primera enseñanza superior. Pero el objeto de la enseñanza en estas *Höhere Volksschulen* era el mismo que el de las clases inferiores de las *Bürgerschulen* (escuelas medias ó de la clase media). Esta denominación, impropia, ha desaparecido del vocabulario escolar; de suerte que actualmente los grados de instrucción, empezando por el más bajo, son la enseñanza de las *Kindergärten*, la de las *Volksschulen* y la de las *Bürgerschulen*.

Las *Bürgerschulen* (escuelas medias) son escuelas públicas donde continúa la enseñanza completando la de las *Volksschulen* (escuelas populares), y son frecuentadas tres ó cuatro años por los niños, según su disposición intelectual y las leyes del país á que pertenecen.

Deben seguir todos los cursos hasta los quince años cumplidos, ménos cuando han de entrar en el gimnasio ó en la *Realschule* (escuela real), pues entónces pueden, con el permiso de la comision de escuelas, dejar un poco ántes la *Bürgerschule*; pero han de probar en un exámen de salida, que reúnen los conocimientos necesarios para seguir con fruto los cursos de la escuela en que desean entrar.

En las poblaciones pobres ó muy pequeñas para tener una *Bürgerschule*, los niños continúan en la *Volksschule* (escuela popular) hasta la confirmación; por esto se envían á las pequeñas localidades maestros instruidos, capaces de dar una enseñanza equivalente á la de las *Bürgerschulen*.

El pastor encargado de la enseñanza religiosa va cada día á la escuela de instrucción primaria y á la media, como un profesor ordinario, á dar la lección de religión.

Antes de confirmar á un niño, se le hace sufrir un exámen público sobre las materias que se le han en-



señado durante los diez años que ha ido á la escuela y si contesta de una manera satisfactoria, es admitido á renovar lo que prometió en el bautismo, á confirmar, como dicen los Alemanes. Despues de la confirmacion queda dispensado de ir á la escuela, y puede en adelante disponer de sí mismo. Pero si es reprobado en el exámen público, continúa sujeto á la escuela hasta ser confirmado, aunque tenga más de diez y seis años.

*Höhere Bürgerschulen.* Parece al leer la palabra compuesta *Höhere Bürgerschulen* (escuelas medias elevadas), que estas escuelas deben ser la continuacion, el complemento de las *Bürgerschulen* (escuelas medias) como estas lo son de las *Volksschulen* (escuelas primarias). Nada de esto sin embargo. La enseñanza de las *Höhere Bürgerschulen* es una enseñanza especial, no concluida, preparatoria para ciertas funciones y que da ciertos derechos: no tiene el mismo objeto que la de las *Bürgerschulen*, y no se pueden comparar.

Los niños que al salir de la *Volksschule*, entran en la *Bürgerschule*, no pueden extender su instruccion más allá de la que allí se da. Perteneciendo casi todos á familias de obreros, deben al salir de la escuela, á los diez y seis años, tomar oficio ó ponerse á servir: no han de sufrir exámen alguno, ni obtienen ningun privilegio.

Al contrario, los que entran en las *Höhere Bürgerschulen* (altas escuelas medias) pertenecen generalmente á familias acomodadas. Al salir de estas escuelas entran á ejercer ciertos cargos, para los cuales es necesario una instruccion especial, ó en las universidades, cuyos grados confieren importantes privilegios.

Más adelante se verá que en las *Realchulen* (escuelas reales) de primer orden, los estudios comprenden seis clases: en las *Höhere Bürgerschulen* no comprenden sino cinco; pero las materias enseñadas en estas cinco

clases no difieren de las de las cinco inferiores de las Realschulen de primer orden. Las *Höhere Bürgerschulen* (altas escuelas medias) no son, pues, más que Realschulen de segundo orden, escuelas reales donde termina la enseñanza, y que por consiguiente no gozan de los privilegios que confiere el exámen de salida que sufren los alumnos de las Realschulen de primer orden.

Por esto los alumnos que terminan los estudios de las *Höhere Bürgerschulen* (altas escuelas medias) ordinariamente solicitan sufrir el exámen de reglamento, que les permite entrar en la última clase de las Realschulen, donde completan su instruccion.

Casi en toda la Alemania las *Höhere Bürgerschulen* y las Realschulen son llamadas del mismo modo, *Höhere Bürgerschulen* ó *Realchulen* segun la costumbre. Mas puesto que las *Höhere Bürgerschulen* no son más que *Realchulen* inferiores, los Alemanes, siempre exactos, debieran para evitar confusion, llamarlas *Untere Realschulen* (escuelas reales inferiores).

*Realchulen* (escuelas de realidades, enseñanza de cosas reales); establecimientos donde los jóvenes reciben leccion sobre el fondo mismo de las cosas. — Esta denominacion de *Realchulen* puede parecer un poco alemana, pero no es sino filosófica, y pocas palabras bastarán para hacer comprender su verdadero sentido.

En la escuela primaria se aprende á leer, escribir, contar y cantar: letras, caractéres, cifras, notas, son formas materiales que ocupan la vista, y por medio de las cuales el niño recibe la idea que se procura hacerle concebir. El maestro solamente exige que conozca está letra, aquella cifra, tal nota, á primera vista; nada más, porque en aquella edad el niño no aprende sino por los ojos, su inteligencia aun no está dispierta y solamente su memoria está en ejercicio. Así se designan las lecciones de la escuela primaria con el nombre *Formenlehren*, lecciones sobre las formas.

Cuando el estudiante es ya grande y sale de la escuela primaria y media, recibe una enseñanza más substancial ; ya no estudia solamente por los ojos, ni está en actividad únicamente su memoria ; sus maestros ocupan especialmente su inteligencia, y el juicio obra sobre las verdades que adquiere, sin detenerse en las formas exteriores de que se acaba de hablar. Se va hasta el fondo de las cosas, y por esto las lecciones se llaman *Reallehren* (lecciones sobre las realidades, sobre las cosas mismas) y las escuelas *Realschulen* (escuelas de realidades, escuelas donde se enseñan las cosas mismas, las realidades ; escuelas reales).

Sea como quiera, pues yo no hago más que repetir lo que se me dijo en Leipsig, distingúense en Prusia dos *Realschulen* (escuelas reales), de primero y segundo orden.

La enseñanza de las *Realschulen* de primer orden comprende seis clases y dura nueve años.

La de las de segundo orden no comprende sino cinco clases y solo dura siete años.

Las *Realschulen* de primer orden disfrutan de numerosos privilegios de importancia, que se confieren en el exámen de salida. Al permitir á una ciudad abrir una *Realschule* de primer orden, el gobierno se obliga á reservar un cierto número de determinadas funciones para los discípulos que salgan reuniendo las condiciones establecidas ; por eso no todas las ciudades logran la autorizacion de fundar una *Realschule* de primer orden. Es preciso ante todo que tengan ó hagan construir un local conveniente ; que lo provean de instrumentos, de productos y de las colecciones necesarias para la enseñanza científica ; que voten una dotacion suficiente para asegurar el servicio del laboratorio de química ; que se obliguen á contribuir en una proporcion bastante regular y fijada por el Estado á los gastos generales y especiales de la nueva enseñanza : final-

mente que se procuren profesores con títulos superiores, los suficientes y con una posición decente asegurada.

Además la enseñanza ha de comprender seis clases distintas distribuidas en nueve años.

Hay en Prusia 56 *Realschulen* (escuelas reales), 26 de primer orden y 30 segundas. En unas y otras se enseñan las lenguas modernas, el latín, la historia, la geografía, las matemáticas y las ciencias naturales. En estas escuelas la enseñanza es á la vez teórica y práctica, y los jóvenes pueden adquirir los conocimientos necesarios para los servicios públicos y para las carreras industriales.

Berlin posee 4 *Realschulen* de primer orden, Potsdam 4, Breslau 2. Dusseldorff, Barmen, Elberfeld, Colonia etc, tienen también *Realschulen* perfectamente organizadas, dotadas, cuidadas y bastante frecuentadas.

Regularmente las *Bürgerschulen* y las *Volksschulen* ocupan un mismo local; hasta he visto en un mismo edificio *Volksschulen*, *Bürgerschulen* y gimnasios bajo una misma dirección. Alguna vez, como en Berlín, un solo establecimiento contiene *Volksschule*, gimnasio y *Realchule*, administrando un solo director las tres escuelas. Pero con frecuencia y casi siempre las *Realchulen* están situadas en locales separados, de nueva construcción y perfectamente apropiados á su objeto.

Todas estas disposiciones que, vistas desde Francia me parecían incompatibles, y contra las cuales habia leído muchos artículos, parecen naturales en Alemania.

Todo depende de la buena voluntad de los habitantes, de los recursos del municipio y sobre todo del tacto é imparcialidad de los directores.

Voy ahora á recorrer cada una de las instituciones cuyos nombres acabo de explicar y á entrar en pormenores.

Habia creído poder dividir mi trabajo en dos partes solamente, intituladas la una, *Enseñanza elemental en*

los países católicos, y la otra *Enseñanza elemental en los países protestantes*; porque existe una diferencia marcada, no solo en los programas, sino en el espíritu y las tendencias de las dos enseñanzas. Pero las provincias del Rin son casi enteramente católicas, tienen costumbres é intereses diferentes de los de las provincias protestantes y de la monarquía prusiana, y sin embargo la enseñanza pública se rige por los programas recibidos de Berlin y se da siguiendo los métodos usados en las escuelas protestantes. Me ha sido pues preciso abandonar esta division, que hubiera abreviado mucho mi trabajo, y adoptar la division por estados.

Así 1.º hablaré de la enseñanza elemental en Prusia.

La Prusia en efecto, abraza la parte mayor de la Alemania del Norte; además todas sus escuelas observan unos mismos reglamentos, y si se exceptua la Sajonia real, la Prusia es el país donde está más adelantada la instruccion.

2.º Explicaré la organizacion de la enseñanza especial en Sajonia, que debiera poner tal vez delante de la Prusia, porque Leipsig se ha colocado delante de Berlin y marcha al frente del progreso.

3.º Podria dejar de hablar de las escuelas que he visitado en los ducados de Sajonia, porque estos ducados, aliados de la Prusia, reciben sus inspiraciones y procuran modelar todas sus instituciones en las de esta. Pero Gotha acaba de fundar una pequeña escuela normal de maestras, que ha llamado mi atencion; cerca de Gotha se encuentra tambien la notable casa de educacion de Schenpfenthal, pensionado elemental que goza con justicia de una grande reputacion.

4.º Hablaré de las instituciones que he visto en Francfort. Su escuela pública modelo (*Mutterschule*) es la más antigua de la Alemania del Norte; su escuela is-

raelita (*Philantropine*) es una de las más recientes, y su academia libre, creada por los comerciantes é industriales, inspirará quizá al alto comercio de París una buena idea.

5.º Terminaré en el Gran ducado de Hesse, cuyas Realschulen no tienen clase de latin y daré el plan de estudios de la de Maguncia para que se compare con las Realschulen del Norte.

## PRUSIA.

### ENUMERACION DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE INSTRUCCION PÚBLICA.

La Prusia cuenta 18.401,871 habitantes, entre los cuales hay 11.298,246 protestantes, 6.906,917 católicos y 254,785 judíos.

Cuéntanse 848,939 niños de cinco á siete años y 2.731,536 de siete á catorce.

Hay en Prusia 1 academia de ciencias, 1 academia de ciencias técnicas, 6 universidades completas, y 7 contando la incompleta de Munster, 2 universidades católicas de filosofía y de teología, 13 seminarios, de los cuales 9 son católicos, 3 evanjelistas y 1 israelita, 1 universidad israelita para la enseñanza del Talmud, 5 seminarios para la enseñanza (escuelas normales), 1 academia de artes, 2 academias de bellas artes, 6 escuelas de artes y oficios, 1 instituto de música religiosa, 4 academia de puentes y calzadas, y de arquitectura, 4 de minas, 1 instituto superior de comercio, 1 escuela rural superior, 8 escuelas de agricultura, 1 academia militar, 1 escuela de ingenieros y de artillería, 3 escuelas de guerra, 5 escuelas militares, 1 superior de marina, 5 de navegacion, 2 de cirugía militar, 1 instituto central (escuela normal superior), 444 gimnasios (institutos de segunda enseñanza), 25 gimnasios preparatorios, 63 Realschulen, 40 Bürgerschulen superiores, 25

escuelas provinciales de artes y oficios, 3 escuelas de dibujo (para los tejedores), 2 escuelas de dibujo ordinario, 57 seminarios (escuelas normales) para la formación de maestros, 25 institutos de sordo-mudos, 9 institutos de ciegos, 70 escuelas superiores de niñas, 350 escuelas medias de niños y 370 de niñas.

En 1857 habia en Prusia 25,463 escuelas públicas elementales con 2.828,692 alumnos, 1,430,926 niños y 1.397,766 niñas. Estaban ocupados en la enseñanza 33,599 maestros y 3,032 maestras, de lo que resulta por término medio 112 niños por escuela y 80 por maestro.

## ESCUELAS DE PRIMERA ENSEÑANZA.

### ADMINISTRACION.

La Prusia está dividida en diez provincias subdivididas cada una en veinte y cinco gobiernos ó regencias, casi todas con el nombre de su capital: las regencias de Posen, de Dantzig, de Breslau, de Magdeburgo, etc.

Las regencias se dividen en círculos, y los círculos en municipios.

Las provincias son administradas por un presidente y un consejo: la organización de la regencia es idéntica á la de la provincia.

Cerca del presidente de la provincia hay una cámara administrativa llamada *Consistorium* (consistorio provincial), cuyos individuos son nombrados directamente por el ministro de instrucción pública y solo dependen de él.

El consistorio se divide en varias secciones que se ocupan, la una en los negocios eclesiásticos, la otra en la instrucción pública, etc.

Esta última sección, llamada *Schulcollegium* (colegio



de las escuelas), entiende en todo lo que se refiere á la primera y segunda enseñanza.

Uno de sus individuos, designado por el ministro, está encargado de abrir toda la correspondencia de los inspectores superiores, divisionarios y especiales, y de las comisiones de vigilancia de las escuelas: es el *Schulrath* (consejero de las escuelas), el más importante personaje de la provincia en el ramo de enseñanza, el que, de hecho, es el verdadero director de la instruccion elemental de la provincia, puesto que está encargado de proponer todas las medidas administrativas, todos los nombramientos, todos los cambios, y él transmite todas las órdenes que emanan del ministerio. No decide nada; pero presenta informes á la seccion de instruccion ó *Schulcollegium* el cual acuerda por simple mayoría bajo su proposicion.

Todo pueblo posee su escuela, y tiene el derecho de inspeccionarla el pastor ó el cura párroco, el cual la vigila continuamente con el concurso de una comision comunal compuesta de los principales habitantes.

Las comisiones comunales envian sus observaciones al *Schulrath*, el cual las estudia y las resume delante del *Schulcollegium*, y las remite al presidente de la seccion.

A la comision local, *Schulvorstand* (comision de escuela), deben los maestros dirigir sus observaciones, sus quejas, sus solicitudes; pues la instruccion primaria pertenece á las municipalidades. En Alemania, en Suiza y en general en todos los paises donde la instruccion primaria es obligatoria, las comisiones comprenden la importancia de su mision, y responsables delante del municipio que en ellas descansa, procuran cumplir bien con sus deberes.

En las grandes poblaciones cada escuela tiene tambien su junta de vigilancia y de administracion; pero sobre las juntas particulares hay una comision de ense-

ñanza (*Schulcommission*), compuesta del burgomaestre, de todos los pastores ó párrocos de la poblacion, de los directores de los gimnasios y de las Realschulen y de un individuo del consejo municipal, la cual tiene jurisdiccion sobre todas las escuelas y por objeto mantener la uniformidad en la enseñanza.

La *Schulcommission* se reúne con frecuencia para oír las observaciones de alguno de sus individuos que interesándose más particularmente en la instruccion del pueblo, siguen el progreso y observan los resultados de la enseñanza; reúne los informes de los inspectores especiales (*Schulinspectorem*), los compara, los estudia y transmite sus apreciaciones al *Schulrath*, el cual las presenta al *Schulcollegium*.

Los *Schulinspectorem* de que acabo de hablar, remiten sus informes escritos al *Schulpflegger* curador de las escuelas, inspector divisionario encargado de la vigilancia de diez y ocho ó veinte escuelas solamente, el cual dirige su correspondencia oficial á la regencia por conducto del *Schulrath*.

Así todo sale del municipio para concentrarse en el *Schulrath*, que es el representante del gobierno en la provincia, y la mayor parte de los negocios se resuelven en el *Consistorium* sin acudir á Berlin.

### MAESTROS.

La instruccion primaria se divide en dos grados: escuelas elementales (*Wolksschulen*) y escuelas medias (*Bürgerschulen*). Parece pues que debieran exigirse distintos conocimientos á los que se dedican á la primera enseñanza; pero no es así. Todas las escuelas normales tienen los mismos programas y los discípulos reciben las mismas lecciones. El gobierno ha querido que los niños de los pueblos más pobres de la monar-

quía encontrasen en su escuela primaria las mismas luces, los mismos medios de mejorar que los de las ciudades adquieren en las *Bürgerschulen*.

El que quiere dedicarse á la enseñanza no debe padecer enfermedad que pueda disminuir el respeto que los niños han de profesar á sus maestros. Debe ser de una moral intachable haciéndola constar por medio de certificados del burgomaestre y del pastor, gozar de buena salud, tener disposición para la música y el canto, aptitud natural para la enseñanza reconocida y atestiguada por el maestro de la escuela elemental que ha frecuentado, y finalmente poseer ciertos conocimientos gramaticales, históricos y científicos.

Cada año, hácia el otoño, tienen lugar exámenes preparatorios delante del *Schulpfleger* (curador de las escuelas) asistido de los dos maestros más antiguos de la ciudad y de buenos músicos.

Para sufrir estos exámenes los candidatos se preparan bajo la dirección de los jefes de colegios privados ó de maestros que les dan lección extraordinaria y les emplean como ayudantes en sus escuelas. Así el personal de las escuelas normales sale siempre de los establecimientos de instrucción pública.

El que no es aprobado en este examen preparatorio puede presentarse varias veces ántes de subir al de admision definitiva; pero cuando se presenta á éste ha de llevar un certificado constando las veces que ha sido examinado y como ha contestado.

La prueba preparatoria tiene por objeto conocer las disposiciones de los candidatos. El *Schulpfleger*, que preside la comision de examen, dirige al alumno que parece reunir las condiciones necesarias, útiles consejos para la dirección de sus estudios preparatorios, y hace retirar al que no reconoce apto para las funciones de maestro.

## CONDICIONES PARA LA ADMISION EN LAS ESCUELAS NORMALES.

El exámen de admision se verifica delante de los mismos profesores de la escuela normal con la asistencia del director de la escuela y de los consejeros de la re-gencia (*Regierungs-und Schulrath*) encargados de la vigilancia de la instruccion primaria en la provincia.

El exámen versa sobre la religion, la lengua alema-na, la aritmética, la música, la geografía, la historia, la física y las ciencias naturales.

1.º Religion.—El aspirante debe saber perfectamente el gran catecismo católico ó luterano, segun su fé y la escuela en que desea entrar, poseyendo no solo la sub-stancia sino tambien las divisiones y la letra.

Y como la religion está basada en la Biblia, ha de co-nocer los hechos más importantes del Antiguo y Nuevo Testamento y saber narrarlos de viva voz sin dejar na-da substancial.

2.º Lengua alemana.—La pronunciacion del aspiran-te ha de ser clara é inteligible, su lectura fácil, correcta y bien acentuada.

Deben serle familiares las reglas gramaticales, y sa-ber hacer el análisis lógico de un fragmento en prosa.

Debe en fin saber escribir, sin faltas de ortografía ó gramaticales, á lo ménos muy notables, una narracion ó descripcion sobre un tema dado, y redactar una carta sobre cualquier circunstancia de la vida ordinaria.

3.º Aritmética.—Las cuatro operaciones sobre los nú-meros enteros, quebrados y decimales solamente, pero ejecutadas con facilidad y exactitud.

4.º Música.—El candidato debe solfear un motivo fá-cil y cantarlo en seguida dejando oir claramente las

palabras textuales ; cantar á primera vista en el antifonal y saber los principales himnos del año ; tocar en el violin , sin falsas notas, un aire de mediana dificultad ; y finalmente tener en el piano la destreza suficiente para descifrar y tocar con seguridad un canto religioso.

5.º Geografía.—Los elementos de la cosmografía , los límites geográficos más importantes , el manejo de los globos terrestres , un conocimiento minucioso de las diferentes partes de Europa con sus relaciones comerciales, y particularmente las divisiones políticas y administrativas del reino de Prusia.

6.º Historia.—La biografía de los hombres notables de Prusia, y los hechos más importantes de su historia.

7.º Física.—Sus elementos , las principales leyes de gravedad, de la hidrodinámica , de la acústica , del calórico, del magnetismo, de la luz y de la electricidad.

8.º Historia natural.—La botánica hasta las familias, la antropología y nociones de geología.

El candidato admitido presenta un certificado de haber cumplido diez y ocho años , y contrata una obligación que le pone á la disposicion del gobierno durante muchos años.

Los estudios de la escuela normal duran tres años.

La escuela depende de la provincia y del Estado á la vez : el Estado nombra al director y á los profesores, pero las provincias y los pueblos concurren á su sostenimiento.

Los alumnos son internos y sujetos á una disciplina severa, que recuerda con frecuencia la de las órdenes religiosas , que vivian en los monasterios donde en general se han instalado las normales. Levántanse á las cuatro de la mañana en estío , en la primavera y otoño á las cinco , y en invierno á las seis , se reúnen por la mañana y por la noche para leer la Sagrada Escritura y rezar juntos, luego pasan á las salas de estudio para

reparar las materias del día anterior y prepararse para las del presente.

Salen rara vez, porque cada escuela tiene un gran jardín reservado para los alumnos, donde, entre cada clase, acuden un cuarto de hora, cuyo ejercicio y los de gimnástica bastan para robustecer su cuerpo.

## ENSEÑANZA.

La enseñanza comprende:

1.º La religion y la historia sagrada.

La mayor parte de los directores de las escuelas normales son curas ó pastores muy instruidos; ellos son ordinariamente los que hacen los cursos de religion y de historia sagrada, y sus lecciones no son las ménos profundas ni las ménos interesantes. En efecto, la enseñanza de la religion no se limita al estudio seco y árido del catecismo; se eleva hasta las cuestiones más árduas de la teología, hasta los problemas más delicados de la fé. Las historias de la Biblia, las parábolas de la Sagrada Escritura, los versículos de los Salmos, los discursos de Jesucristo, sirven de temas á las lecciones del primer año; pero así que el profesor llega al establecimiento del cristianismo y á la historia eclesiástica, estudia la concordancia de los Evangelios, la Reforma, y expone los diversos sistemas filosóficos y religiosos: el humanismo, el ateismo, el positivismo, el panteísmo, el naturalismo, etc., que han nacido en Alemania.

2.º La lectura, la expresion oral y escrita y la gramática.

La lectura se divide en dos partes: la lectura corriente y la expresiva.

Los alumnos leen durante el primer año del mismo modo que deberán enseñar á leer á sus discípulos. Des-

compónense las palabras y se pronuncian separadamente las sílabas de que se componen; así, supongamos la proposición *Lina lernt* (Lina aprende): el maestro pronuncia primero la vocal *i* sola, y los alumnos la repiten imitando su pronunciación; después la *i* con la *n*, es decir *in*; y en seguida *Li*, *lin*, *a*, *na*, y finalmente *Lina*. Del mismo modo procede para conducir á los alumnos á decir bien el verbo *lernt*: pronuncia la *e* sola, después la *e* con la *r* para formar *er*; añade la *n* formando *ern*, sonido nasal muy difícil; en seguida *ernt* acentuando fuertemente la *t* final; después *le*, *ler*, *lern*, y la palabra *lernt*. Estos procedimientos parecerán lentos, pero son casi indispensables para llegar á pronunciar distinta y correctamente las palabras alemanas, que suelen ser de mucha extensión y cargadas de consonantes.

En la segunda parte, lectura corriente, los maestros leen y hacen leer mucho en alta voz, después de haber explicado los elementos simples y compuestos de las frases que son objeto de la lección. Enseñan también á los alumnos á recitar con expresión pequeños períodos sacados de los mejores autores, y á declamar páginas enteras aprendidas de memoria.

3.º El curso de gramática no ofrece particularidad alguna.

4.º El cálculo de cabeza, el cálculo en la pizarra y el sistema métrico.

Los alemanes dan mucha importancia al cálculo mental y pasan en él más tiempo que nosotros. Hacen resolver de cabeza las cuatro primeras operaciones aplicándolas á ejemplos prácticos, obteniendo de esta manera los jóvenes maravillosos resultados.

El cálculo en la pizarra no empieza hasta después de los ejercicios de cabeza y solamente cuando los discípulos han adquirido bastante práctica en las cuatro primeras reglas.

5.º Caligrafía, escritura corriente, dibujo lineal y dibujo á pulso.

6.º Piano, órgano, violín y canto.

La enseñanza musical empieza con la explicación de las reglas de la acústica, y continúa con unos ejercicios rítmicos difíciles que tienen por objeto principal hacer adquirir una grande seguridad en las notas. Como los discípulos han cantado ya en la Volksschule y en la Bürgerschule, en el primer año se les pone ya en las manos los coros de Hændel, *la Creacion* de Haydn, los oratorios de Mendelssohn, las colecciones de Hasslinger, etc. Luego viene el estudio de la armonía, y ántes de retirarse de la escuela deben hallarse en estado de componer una pequeña pieza en estilo libre para un órgano de fuerza ordinaria.

7.º Historia universal, geografía, física, historia natural.

No se exige á los discípulos que sepan perfectamente la historia con las fechas. En la exposición de hechos los profesores se fijan ménos en el acontecimiento que en las causas y en las consecuencias producidas. Solamente la historia moderna es tratada extensamente; las instituciones políticas, las grandes invenciones y la vida de los hombres que han ejercido una influencia decisiva en los acontecimientos de los últimos tiempos, ocupan todo el último año.

El estudio de la geografía se hace con el auxilio de cartas mudas.

8.º Enseñanza teórica y práctica de sordo-mudos.

9.º Cultivo de los árboles frutales.

10.º Ejercicios gimnásticos.

Los ejercicios de gimnástica, como el estudio de canto, deben sin duda subordinarse al objeto directo y principal de la escuela, á la educación moral é intelectual de los futuros maestros; sin embargo, son una parte esencial de la enseñanza pedagógica, porque establecen



la armonía entre las diversas funciones del organismo y contribuyen á conservar la libertad del espíritu. Además, los jóvenes que entran en el seminario no han terminado aun su crecimiento : casi todos han salido de la campaña, donde vivían al aire libre ; el cuerpo y por consiguiente el espíritu sufren cambios bruscos ; es preciso pues combinar sus ocupaciones ordinarias con ejercicios, trabajos en el jardín y excursiones al campo, á fin de evitar la extenuacion que regularmente producen la permanencia prolongada en habitaciones llenas de gente y la vida sedentaria del bufete. En fin, ellos han contraído en su aldea cierta gravedad molesta y unas maneras embarazosas que no previenen en su favor. La gimnástica modifica su talante, les da mejores modales y les dispone á ejercer sobre los niños la influencia necesaria para conseguir buenos resultados en la enseñanza. Así las escuelas normales que en otro tiempo no tenían cursos de gimnástica, reservan en el día muchas horas cada semana á los ejercicios corporales que dan fuerza, destreza y agilidad.

11.º Pedagogía teórica y práctica.

La pedagogía comprende la educación física, intelectual y moral. No es un arte nuevo, pues que Plutarco, Erasmo, J. J. Rousseau, Basedow, etc. se ocuparon ya en ella ; pero la Alemania le ha dado una forma y un nombre ; ha hecho de ella una ciencia positiva con sus axiomas, demostraciones propias y deducciones prácticas : hábiles profesores la enseñan en las grandes poblaciones, y se han publicado excelentes tratados, que no pueden analizarse en este lugar, en Leipsig, Dresde y Strasburgo.

Los discípulos de las escuelas normales hacen la aplicación de los principios pedagógicos en la misma normal y en la escuela de primera enseñanza agregada.

Durante el último año se dividen en varias secciones, y cada uno hace por turno á los compañeros de su sec-

cion un curso de matemáticas, de geografía, de historia, etc. como si fuese ya maestro y tuviese á su presencia un grupo de niños.

Además, todas las semanas cada alumno debe ir á dar un cierto número de lecciones á los niños pobres del barrio que son admitidos gratuitamente en la escuela agregada. Cuando la leccion es de historia, por ejemplo, el profesor de esta asignatura en la escuela normal acompaña al jóven maestro, le oye con atención, y terminada la clase, le hace las observaciones necesarias sobre la manera como ha desempeñado su cometido. Tambien ha de estar presente á la leccion el discípulo que debe hacer el curso de historia al dia siguiente.

Lo que digo de historia debe entenderse de todos los ramos de enseñanza, porque los alumnos del último año han de enseñar, todos y sucesivamente, todas las materias que más tarde les serán confiadas en las escuelas de primera enseñanza.

Estos medios empleados en casi todas las escuelas normales alemanas para robustecer los conocimientos de los alumnos y la enseñanza ántes recibida, han sido tambien adoptados en la escuela normal de maestras agregada á la escuela real de Berlin.

#### EXÁMEN DE SALIDA.-CERTIFICADO.

Al fin del último año los alumnos sufren un exámen en presencia del consejero de la provincia (*Provinzial-schul-und Regierungsrath*) y de un delegado del obispo de la diócesis ó de la iglesia consistorial. El exámen es presidido por todos los profesores de la normal y versa sobre las materias enseñadas en los tres años. Al exámen sigue una leccion dada por el aspirante sobre un punto sacado á la suerte, para apreciar su capacidad

para la enseñanza. Los puntos obtenidos en este exámen, las notas del director de la escuela normal, y el libro diario en que se consignan despues de cada leccion en la escuela agregada, el tema desenvuelto y la cifra que representa el valor de su leccion, sirven para clasificar á los alumnos al salir.

Inmediatamente despues del exámen se libra al jóven maestro un certificado con el número 1, 2 ó 3, segun la apreciacion del jurado, por el director en presencia de los examinadores y de los dos delegados, que lo firman con él.

Otro certificado más importante tal vez que el anterior expresa el grado de instruccion que tenia el candidato al ingresar en la normal, la manera como aprovechó los tres años de estudios, la materia de enseñanza que puede confiársele y la habilidad que tiene.

Estos certificados deben presentarse al presidente de la comision local cuando un maestro va á tomar posesion de una plaza.

A los maestros no se confiere grado alguno: todos tienen el título de *maestros de escuela*.

Las comisiones locales de primera enseñanza pueden permitir la enseñanza, sin abrir escuela, á maestros privados ó libres: esta autorizacion solo confiere el derecho de dar lecciones domésticas.

En general los maestros son laicos hasta en las provincias del Rin: por el contrario, en estas provincias casi todas las maestras son congregacionistas, pero deben sufrir los mismos exámenes que los maestros y maestras seculares.

## NOMBRAMIENTO DE LOS MAESTROS Y SUS RELACIONES CON LAS AUTORIDADES LOCALES.

Quando queda vacante una plaza de maestro, el que está sin ocupacion se dirige al consejo municipal, quien solo tiene el derecho de elegir y nombrar el maestro, salvo la aprobacion del gobierno.

Nombrado ya el maestro, no tiene relacion alguna con las autoridades locales; no depende más que de la comision local de enseñanza, la cual se compone del párroco ó pastor presidente y de dos vecinos notables que tengan hijos pequeños.

El presidente de la comision tiene el derecho de vigilar la enseñanza y la direccion de la escuela, de reprimir al maestro en nombre de la comision, y de dirigir sus observaciones al inspector, al curador de las escuelas ó al Schulrath de la provincia.

En general los maestros son tratados con la mayor benevolencia por los individuos de las comisiones, y solamente en casos graves (faltas frecuentes á sus deberes, actos de inmoralidad, desórdenes en la clase) el presidente se dirige directamente á la regencia. En estas circunstancias excepcionales el maestro es llamado inmediatamente ante el curador de su circunscripcion. Si no puede justificarse, queda suspendido de su empleo hasta que se decide si es incapaz ó indigno de continuar ejerciendo sus funciones, y entre tanto no recibe más que la mitad de su asignacion.

Pero este caso es muy raro en los paises protestantes. Casi en todas partes los maestros son honrados y respetados, puesto que á los ojos de las familias representan el saber y la religion. Además, procuran adqui-

rir las buenas costumbres de la clase media, entre la cual viven. Gozan de la confianza general, que procuran conservar, y ejercen, principalmente en el campo, una saludable influencia sobre las poblaciones. El maestro no es el dependiente ni el rival del pastor: es su colega, su asociado, porque el clero reformado trabaja con todas sus fuerzas en desarrollar la instruccion del pueblo.

## DOTACION.—FUNCIONES SECUNDARIAS QUE

### SUELEN EJERCER LOS MAESTROS.

La dotacion del maestro es pagada de fondos municipales, cuando hay medios suficientes, y en este caso el depositario es el que cobra la retribucion escolar. En otro caso, el sueldo se compone de las retribuciones, siempre muy cortas, y de un complemento pagado por el pueblo. En el campo varia entre 230 y 460 escudos, segun los recursos del municipio; en las ciudades entre 570 y 1140 y á veces llega á 1440.

El maestro puede aumentar sus honorarios por medio de lecciones privadas, de cursos á los aspirantes á la escuela normal, de clases de adultos por la noche ó el domingo, del cultivo de pequeños planteles, de la cria de abejas ó de gusanos de seda ó ejerciendo las funciones de organista, chantre, etc.

## MÉTODOS Y LIBROS DE ENSEÑANZA.

La administracion central fija el número de horas que el maestro ha de consagrar á los niños, las cuales suelen ser veinte y seis ó treinta semanales.

Al principio del año escolar y ántes de empezar las clases, el maestro presenta al presidente de la comision el cuadro detallado de las lecciones y la distribucion del tiempo. La comision lo examina, lo modifica ó aprueba y lo declara obligatorio para todas las clases de la sociedad.

Es libre de seguir el método de enseñanza que más le convenga; ninguno se le impone, pero casi siempre adopta el que aprendió en la escuela normal, y con razon.

En efecto, cada año durante las vacaciones, los directores de las normales visitan las escuelas primarias de la provincia, para estudiar los resultados prácticos que produce la enseñanza teórica de su escuela. Toman nota de las observaciones que les hacen los maestros y dan cuenta de las suyas al ministro, quien decreta las medidas que se creen necesarias y modifica la enseñanza en el sentido que se le indica. Esta enseñanza, corregida sucesivamente por la experiencia de los maestros de escuela, es pues la mejor y la que se debe adoptar.

No hay libros aprobados para la enseñanza en las escuelas; solamente los hay prohibidos como contrarios á las leyes ó á las buenas costumbres, y ningun librero ejerce el monopolio de vender, exclusivamente, los libros necesarios á los niños.

Sin embargo, cuando antiguos maestros que se han distinguido en su carrera ó alguna sociedad de amigos de la instruccion popular, redactan y publican algun tratado elemental, la regencia los recomienda á los maestros para que experimenten su utilidad. Alguna vez tambien la comision de vigilancia local autoriza tal ó cual libro, cuya excelencia es manifiesta, pero no impone jamás su adopcion.

Los maestros elegidos por la comision local, cuando han tomado posesion, esto es, cuando han sido presen-

tados por esta al pueblo en la iglesia ó en el templo, gozan pues de la más grande libertad en el ejercicio de sus funciones.

Pero su celo y emulacion son estimulados con las dos medidas siguientes:

### CONFERENCIAS DE MAESTROS.

Todos los meses, los maestros de un mismo distrito se reúnen en conferencia para ilustrarse y perfeccionarse en la difícil ciencia de la enseñanza. En estas reuniones se examinan los métodos usados en otros países, las obras nuevamente publicadas sobre los diversos ramos de la primera enseñanza, y se discuten cuestiones de gramática, de cálculo, de canto, etc. Uno de los pastores del distrito, designado por la regencia bajo la indicacion de los curadores, preside estas conferencias.

Alguna vez el presidente propone los temas que se han de tratar en la conferencia inmediata, pero siempre deja hablar á los maestros; observa el talento de cada uno, toma notas y las trasmite al Schulrath, con las cuales á fines de año la regencia recompensa á los que lo merecen.

### MEDIDAS DISCIPLINARIAS.

La segunda medida es tal vez aun más eficaz.

Cuando de las notas de la comision local ó de los informes de los inspectores especiales resulta que un maestro descuida su clase ó no progresa en la enseñanza, se le obliga á volver á la escuela normal por algun tiempo. Allí es sujetado de nuevo á la disciplina ejer-

ciendo sus funciones de maestro en la escuela agregada bajo la vigilancia de los profesores, y se perfecciona en las materias que habia descuidado.

Hé ahí lo que son los maestros: veamos ahora su alojamiento y estudiemos su enseñanza.

## EDIFICIOS DE ESCUELA.

Todo pueblo tiene su escuela de instruccion primaria, y si es algo considerable; una escuela de primera enseñanza y una *Bürgerschule* (escuela media) á lo ménos.

Las poblaciones de ménos de mil quinientos á mil ochocientos habitantes que no podrian tener las dos escuelas, tienen una de primer grado, es decir, compuesta de tres divisiones, cuya enseñanza completa dura seis años.

Corren á cargo de los pueblos los gastos de construccion ó de apropiacion, la compra del menaje escolar, y la conservacion de la escuela y de los enseres.

Pero si un pueblo es demasiado pobre para atender convenientemente al sostenimiento de su escuela, la provincia le ayuda y algunas veces se encarga de todos los gastos.

Los edificios no reúnen todos las mismas circunstancias, porque muchos pueblos han utilizado los antiguos conventos, los viejos monasterios que quedaron desiertos cuando la reforma, etc., pero casi todas las escuelas nuevas han sido construidas bajo un mismo plan.

1.º *En las ciudades.*—El edificio de escuela consta de plan terreno y de un primer piso coronado por un desvan, que domina todo el edificio.

En los bajos se encuentra la sala de escuela, ántes de la cual se atraviesa un vestíbulo donde los niños cuel-



gan sus gorras, sus capas y las bolsas en que llevan los libros y cuadernos. En el primer piso hay la habitación del maestro, que consta de cuatro ó cinco piezas además de la cocina: el desvan contiene dos grandes cuartos con claraboyas.

Contiguo á la casa hay un patio enarenado y espacioso, en el que se colocan algunos instrumentos de gimnástica. En un extremo del patio hay el comun y en el otro una fuente.

Ordinariamente cada clase de niños ocupa un edificio distinto: uno los niños del primer año de estudios, otro los del tercero y otro los del sexto.

En las poblaciones que no tienen sino una escuela, las divisiones son diferentes. Las tres clases están en los bajos, la una á la derecha, la otra á la izquierda y la tercera en el fondo del corredor, que sirve de vestuario para todos. El patio es el mismo. El primer piso contiene tantas veces cuatro piezas cuantos son los maestros, y el desvan tres ó cuatro cuartos con claraboyas.

Regularmente los niños y niñas no concurren á una misma escuela.

Cada religion tiene su personal particular y su escuela propia; pero todas son construidas segun el modelo descrito. El personal sufre los mismos exámenes y está sujeto á las mismas reglas.

Muchas ciudades tienen además una *Armenschule* (escuela de pobres) en la cual son admitidos los hijos de familias indigentes, á quienes se da gratuitamente libros, papel, plumas, tinta é instruccion.

2.º *En los pueblos rurales.*—Los edificios de escuela se componen de bajos, donde están la clase y la habitación del maestro, á derecha é izquierda de un corredor intermedio, que sirve de vestuario.

Al último del corredor se encuentra el patio enarenado y espacioso, en el cual hay un pozo ó bomba y el co-

mun con cinco divisiones, una para el maestro y cuatro para los niños. A un lado del patio hay algunos instrumentos de gimnástica, y en el fondo, en frente del corredor, un establo para algunos animales.

Cerca la escuela hay un huerto con árboles frutales y un campo de una ó dos fanegas, que el maestro cultiva en sus horas libres.

Entremos ahora en la escuela.

### SALAS DE CLASE Y ENSEÑANZA.

La sala de clase tiene la luz y la extension suficientes, el piso enteramente cubierto de tablas, y está amueblada con propiedad.

Al entrar se vé una pequeña tarima con un pupitre para el maestro.

De las paredes cuelgan carteles de lectura, cartas geográficas, encerados colocados sobre pequeñas tarimas, y cuadros representando bosques, pueblos, ciudades, castillos, cuyo uso explicaré luego.

Las mesas de los niños tienen la forma de un pupitre y son capaces para seis ó siete alumnos, los bancos y los pupitres son más elevados á medida que se alejan de la tarima del maestro.

Calientase el local con leña, carbon de piedra ó turba, segun la costumbre de cada pueblo.

Los niños están en la escuela de 8 á 11 de la mañana y de 2 á 4 de la tarde; algunas veces de 8 á 12 y de 2 á 4; pero con más frecuencia de 8 á 11 y de 1 á 4.

Los maestros mantienen la disciplina en las clases empleando solamente la persuasion: conservan siempre en sus relaciones con los niños cierta dignidad que impone respeto, y contestan con benevolencia á todas las preguntas que les dirigen, de manera que su ense-

ñanza se parece más á una conversacion amistosa é instructiva que á la de una clase.

El niño demasiado turbulento es separado de los bancos de sus compañeros. Los perezosos son retenidos en la clase para copiar algunas páginas de su libro de lectura.

Cuando durante la leccion una causa cualquiera ocasiona algun ruido, el maestro restablece inmediatamente la calma dando bruscamente una órden: «Levantar las manos! Alta la cabeza! En pié, todos! Manos á la espalda! etc.»

La ley no prohíbe el empleo de una vara ó de la mano, pero el maestro no puede servirse de estos medios sino con mucha moderacion, porque sería llamado delante de la comision de vigilancia y se daría cuenta al Schulrath.

El sistema de enseñanza de toda la Alemania y de la Suiza hace por otra parte las distracciones y los desórdenes casi imposibles. El maestro, en pié siempre, delante los bancos de sus discípulos ó en el encerado, explica por ejemplo un principio, una regla, un fenómeno de la naturaleza, con las ménos palabras posibles, é inmediatamente pregunta á uno y á otro para asegurarse de que le han comprendido. La enseñanza simultánea, auxiliada *de la vista*, ocupa constantemente la inteligencia de los niños y no les permite distraerse. Además, cada clase no dura sino tres cuartos de hora, y entre dos clases los niños tienen siempre diez minutos libres. Finalmente en las clases inferiores el profesor no puede ocuparse en un mismo asunto más de media hora á fin de no distraerlos con el cansancio y la displicencia.

En la primavera ó en el otoño de cada año, maestros determinados examinan á todos los niños de la escuela públicamente y con asistencia de la comision local. Pero no se reparten premios: solamente la comision re-

mite á las familias, bajo sobre sellado, los resultados de los exámenes.

Veamos ahora lo que se enseña en las escuelas y sobre todo como se enseña, porque siendo á poca diferencia las mismas en todos los países las materias de primera enseñanza, la superioridad y buen éxito de los maestros alemanes ha de depender de los medios que emplean para desarrollar la inteligencia de los niños.

El curso completo de estudios en las escuelas comprende la lectura, la escritura, la lengua materna, la enseñanza *á la vista*, la geografía, la historia, la religion, la física, la historia natural, el cálculo, el dibujo, los trabajos de aguja, la gimnástica y el canto.

## LECTURA.

Supongo en lo que voy á decir un niño que no ha frecuentado las *kindergarten* (jardines de la infancia), porque los que han sido preparados por el método de Fräbel pueden saltar las primeras secciones de la escuela elemental.

El maestro empieza por enseñar á los niños los sonidos de las vocales. Para esto se coloca delante del encendido y escribe con el yeso la vocal cuya pronunciacion quiere enseñar, cuidando de descomponerla en sus diferentes partes, como lo indicaré en el párrafo *Escritura*. Escrita la letra, la pronuncia distintamente, la hace pronunciar en seguida y sucesivamente á cinco ó seis niños, y á una señal dada toda la seccion la pronuncia á coro.

Luego se coloca delante de uno de los carteles ó cuadernos de lectura que están colgados en las paredes de la escuela: estos cuadros representan animales ú objetos cuyo nombre empieza con la vocal en cuestion. Hace la descripcion de uno de los animales, sin nombrar-

lo, indica el color de su piel, explica su carácter, sus defectos, sus cualidades, y propone su nombre como un enigma.

De las vocales pasa á las consonantes y de estas á los diptongos; despues compone varios monosílabos colocando las consonantes ántes y despues de las vocales.

Durante el primer año el maestro no pasa de los monosílabos; parece que solo se propone entretener á los niños, interesarlos con pequeñas descripciones y hacerles aficionar á la escuela.

En el segundo año se entretiene en los disílabos y trisílabos, en cuyo estudio procede como queda dicho. Pero ya las lecciones contienen algunos ejercicios más interesantes: los niños tienen en las manos libros de lectura, compuestos de fragmentos fáciles, pequeñas historias ingeniosamente formadas de monosílabos, disílabos y trisílabos, de que leen algunas páginas.

La lectura hace el principal papel en la educacion alemana; así los principales escritores de Alemania han compuesto para todas las clases de las escuelas públicas trozos graduados de los mejores autores y libros notables proporcionados al desarrollo intelectual de los niños.

Lo mismo en las clases inferiores que en las más adelantadas, la lectura se hace siempre siguiendo el orden siguiente:

El maestro designa de antemano el trozo que se propone hacer leer, y los niños lo leen en voz baja durante cortos momentos.

Luego él mismo lo lee en alta voz, muy distintamente y acentuando bien las palabras más importantes.

Despues hace leer á los niños, empezando por los que leen mejor y acabando por los más atrasados.

Manda cerrar los libros y pide explicacion de lo leído. El que cree poder explicarlo, pide ser preguntado levantando un dedo, y si se equivoca, se ven levantarse

inmediatamente en todas partes una multitud de pequeños dedos.

El maestro designa otro niño , le oye atentamente, y añade en seguida algunas explicaciones para facilitar el conocimiento y la marcha de las ideas del autor.

Hecho esto, otro niño lee de nuevo el mismo trozo, ó bien todos lo leen unidos variando la entonacion y procurando imitar la del maestro.

Cuando este cree que la mayor parte de los niños comprenden el fragmento propuesto , él mismo repite la lectura y se detiene en los párrafos más notables ó en las principales frases, para deducir los principios de ortografía y algunas reglas gramaticales.

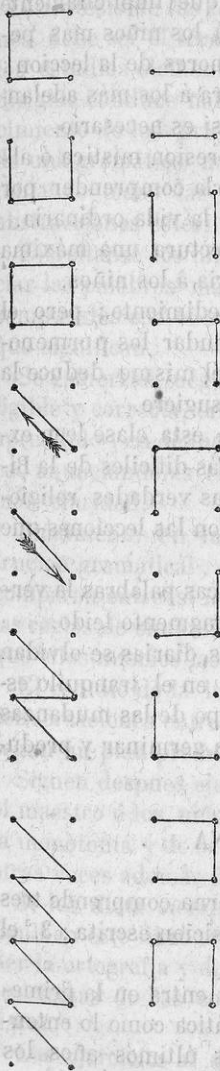
Terminado este ejercicio , impone á los niños un trabajo, que consiste en reproducir por escrito una parte de lo que se ha leído ó el fragmento entero, segun su extension é importancia, y en buscar algunos pensamientos, algunas expresiones, algunas máximas que se deducen naturalmente del conjunto del fragmento.

Estos pequeños trabajos se hacen en clase ó en la casa paterna, y son corregidos al dia siguiente , como indicaré en su lugar.

## ESCRITURA.

La escritura es enseñada de una manera enteramente mecánica. El maestro empieza por describir en el espacio con el antebrazo líneas rectas de arriba á abajo, de abajo á arriba, de derecha á izquierda, y de izquierda á derecha , y oblicuamente en varios sentidos formando ángulos de  $45^{\circ}$ . Los niños imitan estos movimientos para, adquirir el sentimiento de la direccion y de la inclinacion que debe tener la escritura alemana. En seguida traza en el encerado líneas horizontales, de dos en dos, sobre las cuales marca puntos equidistantes , recorre estos puntos con líneas rectas, el

segundo y el tercero de arriba con el primero y el segundo de abajo, y bosqueja así todas las letras.



Al mismo tiempo los niños siguen con atención este pequeño trabajo preparatorio y copian en la pizarra lo que ven hacer en el encerado, de suerte que en muy corto tiempo aprenden á formar todas las letras del alfabeto. Entonces ya no hay más lecciones de escritura propiamente dicha, sino ejercicios de escritura combinados con ejercicios de gramática, como copiar al dictado, hacer composiciones, etc.

Las figuras preparatorias que he visto eran como las que están al márgen.

## RELIGION.

En toda la Alemania los niños reciben la enseñanza religiosa de los ministros del culto á que pertenecen. Los maestros secundan á los ministros haciendo recitar, sin comentario alguno, el texto de la leccion que estos señalan.

Pero en la vigilia de las grandes fiestas leen las páginas del Antiguo ó Nuevo Testamento que tienen relacion con la festividad.

Además dedican tres horas semanales á la historia sagrada siguiendo invariablemente la marcha siguiente :

*Clase inferior.* — El maestro des-

pues de haber leído una página de la Biblia, procura por medio de preguntas fáciles y que implícitamente contengan las respuestas conducir á los niños más pequeños á que se fijan en los pormenores de la lección; luego hace explicar la historia entera á los más adelantados guiándolos y conduciéndolos, si es necesario.

Si la lectura contiene alguna expresión mística ó alguna idea abstracta, procura hacerla comprender por medio de comparaciones sacadas de la vida ordinaria.

Después él mismo deduce de la lectura una máxima moral y la hace aprender de memoria á los niños.

*Clase segunda.*—El mismo procedimiento; pero el maestro no ayuda á los niños á reanudar los pormenores de lo que han leído, sino que él mismo deduce la regla de conducta que la lectura le sugiere.

*Clase superior.*—Los alumnos de esta clase leen extensos fragmentos y los capítulos más difíciles de la Biblia; y se ejercitan en distinguir las verdades religiosas que encierran y las relacionan con las lecciones que han recibido.

Después el maestro expone en pocas palabras la verdad práctica que se desprende del fragmento leído.

La mayor parte de estas máximas diarias se olvidan sin duda; sin embargo, sembradas en el tranquilo espíritu de los niños, ántes del tiempo de las mudanzas de la vida, algunas de ellas pueden germinar y producir excelentes frutos.

## LENGUA MATERNA.

La enseñanza de la lengua materna comprende tres partes: 1.<sup>a</sup> el dictado; 2.<sup>a</sup> la composición escrita; 3.<sup>a</sup> el estudio de la gramática.

Pero desde luego advierto que no entra en la primera enseñanza el estudio de la gramática como lo entendemos nosotros. Solamente en los últimos años los



alumnos empiezan el estudio científico de la lengua. «La síntesis de las leyes del lenguaje, dicen los alemanes, debe ser el término y no el punto de partida de los estudios elementales.» Una enseñanza práctica bien dirigida conduce naturalmente y sin esfuerzos al conocimiento de los principios y pone al niño en posesión de una gramática natural que ilustra la práctica eliminando todas las sutilezas pedantescas y todas las abstracciones estériles.

Se ejercitan los niños desde un principio en pronunciar las palabras más usadas, en repetir frases cortas compuestas con el mayor cuidado, y en comprender lo que significan.

Se esfuerzan luego en expresar de una manera inteligible y correcta, oralmente ó por escrito, lo que han aprendido y en deducir algunas ideas fáciles, á su alcance, anunciándolas en alta voz á fin de presentarlas con más claridad.

Finalmente en las últimas clases estudian la construcción gramatical, distinguen las partes del discurso, comparan entre sí las frases, y deducen en la lectura las reglas de sintáxis, las que retienen fácilmente, porque ellos mismos las han encontrado.

El estudio de la lengua materna comienza pues en conversaciones entre el maestro y el niño combinadas según un plan premeditado.

Siguen después ejercicios al dictado, que les hacen el maestro ó los niños más adelantados, á fin de evitar la monotonía y de acostumar los oídos de los niños á otras voces además de la del maestro.

Se les dicta siempre algo del *libro de lectura*: es también este libro el que copian los niños para aprender la ortografía y del que sacan los más adelantados los temas de las composiciones literarias que deben hacer.

Los ejercicios al dictado son corregidos: 1.º por el

niño mismo ayudándose del libro ; 2.º por sus compañeros ; 3.º por el maestro ; pero en estos últimos casos, las faltas son únicamente subrayadas. Es el niño mismo quien ha de encontrarlas.

A la conversacion y á los ejercicios al dictado acompañan las composiciones.

En las clases inferiores la composicion no es más que un simple ejercicio de memoria y de dedos : el niño , en efecto , no percibe aun más que imágenes y no tiene ideas , para decirlo así ; pero puede reproducir lo que ha oido , lo que ha leído, lo que se le ha explicado.

Así el trabajo llamado *expresion de ideas* empieza al mismo tiempo que la enseñanza de las letras , se continúa gradualmente por medio de ejercicios ortográficos , y se transforma insensiblemente en composicion literaria.

En las clases medias y sobre todo en las superiores , la composicion consiste en resumir lo que ha servido de tema en la explicacion *á la vista* , de que luego hablaré , en explicar algunos hechos de la Biblia, en desarrollar algunos puntos de historia ó de geografía , en describir algun fenómeno de física ó de historia natural , que el maestro ha explicado con relacion á algun párrafo del libro de lectura , etc.

## GEOGRAFÍA.

La figura de la tierra y sus movimientos , los principios elementales de la geografía, los puntos cardinales, los sistemas de montañas, el curso de los rios , etc. así como los ramos de la industria de cada pais y el mecanismo de su administracion , son estudiados en las lecciones *á la vista* en las secciones inferiores. Solo es menester completar estas primeras nociones en las clases superiores , que son las únicas que reciben lecciones de geografía.

He ahí como se dan estas lecciones :

El maestro traza en el encerado los límites de la comarca que va á explicar con los arroyos que la atraviesan. Coloca luego en sus lugares respectivos las poblaciones de los alrededores , principalmente las que ya son conocidas de los alumnos , y continúa llenando poco á poco su cróquis y lo extiende hasta los límites del distrito. Finalmente marca la posicion que su pequeño plano debe ocupar en el mapa de Europa.

Del distrito pasa á la provincia , de la provincia al reino, y asi seguidamente hasta que queda trazado todo el mapa de Europa.

Pero á medida que se aparta de su punto de partida, descende á ménos pormenores y llena ménos su cróquis. En efecto, el objeto principal, el verdadero objeto de la enseñanza, es dar á los niños un conocimiento exacto y completo de su patria, de su extension, de sus relaciones comerciales, de su importancia territorial y de su grandeza histórica. Por esto cuando el maestro ha terminado este estudio, se limita á trazar los límites de los otros estados de Europa, á indicar, por medio de simples líneas, el curso de los rios principales, de las montañas mas célebres y á carcar con un punto el lugar que ocupan las ciudades más importantes.

En lo restante de la tierra se contenta con designar el contorno y la orilla de los grandes mares.

## HISTORIA.

Los alemanes no consideran la historia como un ramo de enseñanza, sino como un medio de accion sobre la juventud y por consiguiente sobre los pueblos, como un instrumento de moral y de gobierno.

Por esto no hay, propiamente hablando, curso de historia cronológica en las escuelas públicas elementales;

Las clases inferiores copian en las pizarras las figuras rectilíneas ó curvilíneas que el maestro traza en el encerado , indicando las principales propiedades y la manera de medir su superficie.

Los niños de las clases superiores dibujan realmente, pero muy groseramente , cubos , cilindros , pirámides, utensilios de cocina , muebles , edificios y adornos de arquitectura.

La enseñanza del dibujo no ofrece pues nada nuevo ni notable.

### CÁLCULO.

La aritmética se enseña de la misma manera que entre nosotros : los maestros se sirven de pequeños cubos, que colocan sobre su mesa y con los cuales ejercitan á los niños en el cálculo de cabeza. Nosotros tenemos diez decenas de bolas pequeñas de varios colores , colocadas en alambres clavados en los dos lados verticales de un cuadro. Haciendo correr las bolas se producen los números que se quiere haciéndolos sensibles á la vista. Es , pues , el mismo procedimiento , quiero decir el procedimiento alemán , pues que lo hemos copiado de Alemania.

### CANTO.

Los alemanes dan una grande importancia á las lecciones de canto : todas las escuelas tienen su curso de canto de la misma manera que de religion y de gimnástica. Considérase el canto como un poderoso instrumento de educacion y por su medio consérvase en la memoria de los hombres el recuerdo de los antiguos hechos. Asi la Alemania ha conservado con el mayor cuidado las leyendas misteriosas y sus *Lieder* antiguos, donde se reflejan las costumbres , los hábitos de los di-

no hay más que lecturas de biografías , explicaciones aisladas y conversaciones sobre hechos particulares. Los maestros toman de la historia general los hechos que pueden inspirar á los niños el desprendimiento , el amor filial , las virtudes religiosas y sociales , la fidelidad al jefe del estado y el respeto á las autoridades. Los explican simplemente , deteniéndose ménos en los hechos secos que en las circunstancias que los han causado y en las consecuencias que les han seguido. En seguida los hacen explicar á algunos niños ; y como aplicación práctica hacen resaltar con convicción , con energía , los altos motivos , las razones superiores que obligaron á los personajes que se distinguieron.

La historia del origen del cristianismo , de sus luchas y progreso , de las tradiciones y de los personajes de la Biblia , es expuesta minuciosamente por el pastor encargado de la enseñanza religiosa.

Tambien se habla á los niños de las instituciones que actualmente rigen en los principales pueblos y de las grandes invenciones modernas. Se les citan los nombres de las personas que han ejercido una influencia decisiva y bienhechora sobre los destinos de la humanidad , y se les acostumbra así á interesarse en las cosas de su tiempo.

En fin , celébranse los aniversarios nacionales con cantos , lecturas y explicaciones apropiadas á las circunstancias y á las inteligencias. Aquellos dias son de fiesta : los niños se reúnen en las salas de las academias ó en sus clases y cantan estrofas compuestas en honor del soberano de la nacion ó del vencedor ; y despues se les leen algunas páginas sobre los altos hechos ó la grandeza del pais.

## FÍSICA É HISTORIA NATURAL.

Ya se entiende que no puede haber verdaderos cur-

tos de física y de historia natural en las escuelas ; el maestro se limita á dar á los niños algunas nociones sobre los principales fenómenos de meteorología, á hacerles comprender la construcción y el uso de los instrumentos más usados, como el barómetro, el termómetro, el pararrayos, la brújula, etc., á explicarles el empleo de los utensilios más comunes: las bombas, los sifones, las balanzas, las palancas, etc. El libro de lectura contiene excelentes capítulos sobre todas estas materias, que sirven en la *enseñanza á la vista*.

También es el libro de lectura el que proporciona frecuentes ocasiones de hablar de los animales más notables, de las plantas más hermosas y útiles, de los minerales más preciosos y conocidos. A propósito de lo que se ha leído, el maestro se ocupa en la *enseñanza á la vista* en los caracteres, cualidades ó defectos de los mamíferos ó de las aves de que se ha tratado, explica sus costumbres, los daños que pueden causar, el comercio que se hace de sus pieles ó de sus plumas, etc.

Igual procedimiento se sigue en la botánica y en la mineralogía.

## DIBUJO.

Solamente hay curso de dibujo en las escuelas de primera enseñanza de las grandes poblaciones.

Los niños que han frecuentado las Kindergärten organizadas según el sistema de Fräbel, conocen ya el dibujo lineal y saben construir, con pequeñas piezas de madera ó tiras de papel, la mayor parte de las figuras geométricas.

En las clases inferiores, los niños no hacen otros ejercicios de dibujo que los de las lecciones de escritura, que es entonces necesario continuar por mucho tiempo. Así, en las Bürgerschulen los niños más adelantados emplean aun muchas horas cada semana en la caligrafía.

versos pueblos y se encuentran las ideas dominantes de cada época.

Pero las verdaderas lecciones de canto empiezan en las Bürger schulen, pues en las escuelas primarias no se enseña aun el solfeo. El maestro, como sabe tocar el violin ó el órgano, como queda dicho, canta á los niños aires fáciles, canciones patrióticas, cantos de iglesia, que ellos aprenden pronto y repiten con suma exactitud.

De cuando en cuando divide la clase entera en varios grupos, segun el timbre de voz, enseña á cada grupo su parte, y reúne luego los varios grupos para hacerles ejecutar coros á tres ó cuatro voces, sin acompañamiento. Los que asisten á estos pequeños ejercicios por primera vez, quedan sorprendidos al oír tanta precision en la ejecucion de estas masas infantiles compuestas de dos ó trescientos alumnos.

## GIMNÁSTICA.

Los ejercicios gimnásticos son obligatorios lo mismo que los de los demás ramos de enseñanza. En general, los instrumentos de gimnástica colocados en los patios de las escuelas son poco complicados: son perchas, bolas, escaleras, paralelas, cuerdas, etc.

En las escuelas de niñas los ejercicios de gimnástica tienen por objeto la posicion del cuerpo y la gracia.

En algunas escuelas, como en las de Francfort, estos ejercicios se combinan con el canto ó la danza; pero la Alemania central y la del norte, más severas, desprecian estas combinaciones por demasiado mundanas.

En el Sud no son obligatorios los ejercicios gimnásticos en las escuelas de niñas. Son reemplazados por lecciones manuales: punto de media, remiendos, etc., cuya enseñanza, como en el resto de Alemania, se da con sumo cuidado.

En Suiza se han hecho más útiles aun estas lecciones manuales, dándoles realce y animándolas por medio de conversaciones ingeniosas é importantes.

## ENSEÑANZA Á LA VISTA.

Este procedimiento empleado en todas las escuelas elementales de Alemania, produce excelentes resultados: es sencillo, agradable á los niños y tan fácil de aplicar en las grandes como en las pequeñas escuelas; pero para emplearlo deben ser los maestros instruidos y aplicados, capaces de dirigir una conversacion y de animarla con noticias interesantes á propósito, dotados de ese tacto pedagógico que consiste en hacer encontrar las contestaciones en lugar de decirlas, que tengan cuidado de renovar sus propios conocimientos y de variar sus estudios, á fin de no fatigar á los niños con repeticiones periódicas.

A pesar de los pormenores que preceden, voy aun á exponer este procedimiento de enseñanza y á dar una idea exacta por medio de tres ejemplos, segun las tres clases en que se divide una grande escuela.

La letra *M.* indicará la pregunta del maestro.

La letra *D.* la contestacion del niño.

### CLASE INFERIOR.

*Division inferior.*—El maestro toma algunos objetos conocidos, como una bola, una caña, un dado, un sombrero, un libro, etc., y poniéndose delante del banco más cercano á su mesa, empieza á conversar con sus pequeños alumnos. Les dice el nombre del objeto que tiene en la mano, su forma, su color, les dice donde ó cuando se fabrica, el uso que tiene... despues pregunta á uno de los niños más adelantados y en seguida se dirige á la division entera que contesta en masa.



*Segunda division (de la clase inferior.)*—El maestro se pone delante de uno de los cuadros colgados en las paredes de la escuela : supongamos que el cuadro representa un bosque. A primera línea se han puesto á propósito animales que viven en los bosques , aunque no se encuentren ordinariamente reunidos. Despues se descubre una familia de leñadores que vuelve á su casa cargada de leña , y más léjos se ve un guarda con el fusil al hombro.

*Maestro.* Dime , Weber, que representa este cuadro?

*Discípulo.* Un bosque.

*M.* ¡ Ah ! continúa el maestro á media voz , este cuadro representa un bosque : ¿ cómo lo conoces ?

*D.* Con los árboles.

*M.* Ya , así que tú ves árboles dices : ¿ Esto es un bosque ?

*D.* No , tambien hay jardines llenos de árboles.

*M.* ¿ Cómo se llaman esos jardines ?

*D.* Vergeles.

*M.* ¡ Ah ! vergeles. ¿ Porqué no se les llama bosques ?

*D.* Porque los árboles de los vergeles no son de la misma clase de los de los bosques.

*M.* ¿ Qué árboles hay ordinariamente en un vergel ?

*D.* Manzanos , perales , guindos , etc.

*M.* ¿ Y qué árboles son los de los bosques ?

*D.* Son encinas , abetos , hayas , álamos , etc.

*M.* ¿ Qué árboles son los que ves á mano izquierda del cuadro ?

*D.* Son encinas.

*M.* ¿ No ves más que encinas ?

*D.* Tambien veo abetos (el niño señala con el dedo los que están pintados en el cuadro.)

*M.* ¿ Con qué otra cosa reconoces tú que esta arboleda es un bosque y no un vergel ?

*D.* Con los animales : los que veo en este cuadro no viven regularmente sino en los bosques.

M. ¿ Pues qué animales ves ?

D. Una zorra , ciervos y ardillas.

M. ¿ En qué conoces al ciervo ?

D. En sus astas.

M. ¿ Cómo llamas á estos animales ?

D. Cuadrúpedos.

M. ¿ Porqué ?

D. Porque tienen cuatro piés.

M. ¿ En los bosques no se encuentra más que cuadrúpedos ?

D. Tambien se encuentran bípedos.

M. Cítame algunos.

D. Las aves.

M. ¿ Cómo se conocen las aves ?

D. Por sus alas y sus plumas.

M. ¿ Todas las partes de las aves están cubiertas de plumas ?

D. No , señor ; en el pico y en las patas no tienen.

M. ¿ Hay alguna otra cosa que aun te indique que esto es un bosque ?

D. El hombre y la muger que hay ahí (el niño va á tocar al leñador y á su muger.)

M. ¿ Qué llevan estos ?

D. Haces de ramas secas.

M. ¿ Dónde las han recogido ?

D. En el bosque.

M. ¿ Qué ves allí léjos ?

D. Un cazador.

M. ¿ Es un cazador ordinario , como los que corren por los campos ?

D. No, me he engañado , es un guarda.

M. ¿ Qué hace en el bosque ?

D. Cuida de que nadie se lleve la leña.

M. ¡ Ah ! priva que se lleven la leña : así nadie tendrá derecho de quitar la leña del bosque ?

D. Sin su permiso, no.

M. ¿Y el que la quita, qué hace?

D. Roba.

M. ¿Ha robado el hombre que habla con el guarda?

D. No, señor; es un leñador que acaba de cortar leña.

M. ¿Porqué crees que es un leñador?

D. Porque la leña que lleva á la espalda es cortada, y porque habla sin temor con el guarda.

M. ¿Así, en resúmen, lo que te hace creer que esto es un bosque, es...?

D. Es... primeramente la especie de árboles, luego la clase de animales, despues el traje del hombre del fusil, y finalmente la madera que el otro lleva á la espalda y su amistosa conversacion con el guarda.

Durante este entretenimiento, que puede adaptarse á mil objetos y hacerse interesante, como luego se verá, con pormenores muy instructivos, todos los niños están en acecho, prontos á contestar si su pequeño camarada se equivoca ó titubea solamente. Al primer error casi todos levantan la mano para que se les pregunte, se agitan con una animacion que prueba el interés que toman por la leccion y que no podria sospecharse en niños de ocho á nueve años.

## CLASE SEGUNDA.

El maestro tiene en la mano una bola verde, supon-gamos, y la enseña á los niños.

«Arnaldo, dice, qué es esta bola?

D. Es verde.

M. Es verde, replica el maestro á media voz; de-letrea esta palabra.

(El niño dice en alta voz las letras por su órden.)

M. Estos árboles señalando con el dedo los del bos-que de que se acaba de hablar, ¿qué son?

D. Son verdes tambien.

*M.* ¿Porqué dices que los árboles son verdes y que la bola es verde?

*D.* Porque la bola está en singular y los árboles son muchos.

*M.* La bola es verde. ¿No tiene otra cualidad?

*D.* Sí, señor, es redonda.

*M.* ¿Pero estas dos cualidades son de una misma naturaleza? ¿Podrias concebir una bola que no fuese redonda como esta?

*D.* No, todas son redondas.

*M.* ¿Y has visto bolas que no sean verdes?

*D.* Si, señor, las de jugar son blancas.

*M.* Hé ahí cualidades diferentes: todas las bolas son redondas, pero no todas son verdes; la forma redonda es propia de todas las bolas, pero su color cambia: la redondez es una cualidad absoluta, el color es una cualidad relativa, etc.

El maestro trata en seguida de otros colores, como el azul del cielo, el negro de los sombreros, y toma objetos que tengan otras formas, como las pizarras cuadradas, las hojas de papel rectangulares de que se sirven los niños; y procura hacerles comprender las diversas cualidades que percibe el sentido de la vista.

Despues trata de las sensaciones que recibimos por medio del gusto.

*M.* Nombra, dice, á uno de los niños, objetos que tengan cualidades que se distinguen por el gusto.

*D.* El azúcar es dulce, la manzana es ácida, etc.

*M.* Pon en plural la manzana es ácida.

*D.* Las manzanas son ácidas.

*M.* ¿A qué clase de palabras pertenece la voz *ácida*?

*D.* A los adjetivos.

*M.* ¿Y la palabra *dulce*?

*D.* Es tambien un adjetivo.

*M.* ¿Y la palabras *azúcar* y *manzana*?

*D.* Son substantivos.

M. ¿Cuál es su diferencia?

D. El sustantivo designa un objeto, y el adjetivo una cualidad, etc.» Así en adelante.

Se pasa á tratar de cualidades palpables.

M. «Dime, Fritz, objetos que tengan cualidades que el tacto perciba.

D. El clavo es puntiagudo, el cuchillo es cortante, la piedra es dura.»

No entraré en más pormenores, pues fácilmente se comprende la manera de proceder del maestro para fijar la atención de los niños sobre los objetos que afectan al oído y al olfato.

Si después de cosa de media hora conoce que su joven auditorio toma poco interés por estas operaciones intelectuales y gramaticales, suspende el diálogo y se pone á hablar, sin nombrarlo, de un producto industrial cualquiera. Describe el país donde se encuentra, enumera las partes de que se compone, explica el uso que de él se hace, y después pide su nombre. Este pequeño enigma, que no es más que un recurso, desperta la atención de la clase excitando el amor propio, esta sensibilidad del espíritu que se manifiesta en todas las edades, y basta para promover de nuevo el movimiento y la vida.

### CLASE SUPERIOR.

Uno de los cuadros representa una ciudad, Berlin, por ejemplo, con palacios, arrabales extramuros y aldeas en lontananza; este cuadro es uno de los que sirven de punto de partida para la *enseñanza á la vista* en la clase superior.

Algunas veces el maestro, cuando tiene á su presencia niños de inteligencia desarrollada, no se sirve de cuadros.

M. ¿Dónde viven tus padres ?

D. En Berlin.

M. ¿Qué es Berlin ?

D. Una ciudad.

M. ¿En Berlin viven otras familias además de la tuya ?

D. Muchas ; porque Berlin cuenta más de trescientos mil habitantes.

M. Así se han reunido muchas familias en Berlin, y esta reunion se llama ciudad. ¿ Y el conjunto de familias reunidas en la campiña cómo se llama ?

D. Una aldea.

M. Estas familias reunidas han necesitado templos para celebrar sus fiestas religiosas, escuelas para la instruccion de los niños , hospicios para recoger á los pobres ; ¿ cómo han hecho construir esos edificios ?

D. Cada uno ha pagado la parte correspondiente.

M. ¿ Y quién ha recogido todas esas partes ?

D. El burgomaestre y el consejo.

M. ¿ Luego todas esas familias tienen derechos é intereses comunes ?

D. Sí, señor.

M. ¿ Cómo se llama esta asociacion ?

D. El comun.

M. Así el comun significa una reunion de familias que tienen muchas cosas comunes. ¿ Pero , porqué todas esas familias se han reunido así en comunidad ?

D. A fin de ayudarse siempre y de socorrerse mutuamente en caso de peligros.

M. ¿ Qué peligros ?

D. Incendios, inundaciones, robos, etc.

M. ¿ Qué socorros pueden prestarse cuando se declara un incendio ?

D. Así que se hace la señal de alarma, todos acuden á apagar el fuego : los unos llevan agua, los otros tra-

bajan en las bombas; otros sacan los muebles, y algunos más felices salvan á las personas.

*M.* ¿Una familia sola, aislada, podria hacer todo esto?

*D.* No, porque no tiene bomba, y aunque la tuviese, no podria usarla, porque uno solo no puede hacerla trabajar é ir á buscar agua al mismo tiempo.

*M.* Así las familias han debido acercarse para socorrerse las unas á las otras. ¿Has visto una inundacion?

*D.* Sí, la inundacion de 18.... que devastó la aldea de...

*M.* ¡Qué triste espectáculo! ¿Estabas tú allí?

*D.* Sí, señor; habiendo el agua roto los diques llegó furiosa; los habitantes corrian á las casas de más peligro para salvar el ganado y los muebles; pero el agua subia, subia rápidamente, y pronto algunos, sorprendidos por las oleadas, se vieron obligados á refugiarse en los tejados.

*M.* Si no los hubiesen podido recoger, habrian sido arrastrados con las casas ó hubieran muerto de frio y de hambre. ¿De qué manera se los socorrió?

*D.* Los habitantes de las poblaciones no inundadas acudieron con barcas y procuraron salvarlos.

*M.* ¿Pero quién dió forrage á los animales y pan á las víctimas de la inundacion?

*D.* El comun.

*M.* Así aquellos desgraciados se hubieran perdido si los demás del pueblo no hubiesen acudido á socorrerlos. ¿Cuándo un pobre padre de familia cae enfermo, dónde le llevan?

*D.* Al hospital.

*M.* ¿Porqué no le dejan en su casa?

*D.* Porque la madre encargada de la educacion de sus hijos no tendria tiempo para cuidarle.

*M.* ¿De quién es el hospital? ¿Quién paga á los médicos y los remedios?

D. El comun.

M. ¿Si un pobre es viejo y enfermo, dónde se refugia?

D. En el hospicio.

M. ¿Quién lo hizo construir? ¿Quién paga el alimento y los vestidos de los recogidos?

D. El comun.»

Así explica el maestro ó hace explicar á los niños las principales ventajas que reportan los hombres de la vida social, que no enumeraré porque son bien conocidas.

Despues continúa.

«¿Quién está al frente de tu casa?

D. Mi padre.

M. ¿Y al frente de las familias reunidas, del comun?

D. El burgomaestre.

M. El burgomaestre vela por la conservacion del orden, toma las medidas necesarias para que las calles sean iluminadas durante la noche, nombra á los empleados, en una palabra, vela por la vida y los intereses de todos.

D. Sí, señor.

M. Debemos pues á ese magistrado el más grande respeto, el mayor reconocimiento y la mayor obediencia. ¿Pero si en el pueblo, cualquiera, olvidado de sus deberes, turbara el sosiego público ó cometiera algun robo, cómo podria el burgomaestre contenerle ó descubrirle?

D. Con el auxilio de la policia.

M. La policia es pues el auxiliar del burgomaestre, su ojo, su brazo; está encargada directamente de asegurar la ejecucion de las leyes y reglamentos que garantizan la tranquilidad de las ciudades, el respeto á la propiedad, la seguridad y el bienestar de los particulares. Debemos pues secundar su accion protectora, de la misma manera que secundamos la del mismo gefe de la ciudad. ¿Pero la vida en sociedad no proporciona aun otras ventajas?



*D.* Sí, señor, la instruccion.

*M.* Sin duda los padres mismos deberían instruir á sus hijos, pero á la mayor parte les falta tiempo, porque están ocupados en ganar con que criarlos; reúnen pues todos los niños en una misma sala, y se encarga su instruccion á una persona de confianza. ¿Quién paga al maestro de vuestra escuela?

*D.* Los habitantes del pueblo.

*M.* ¿Quién recauda las cuotas personales?

*D.* El recaudador del impuesto.

*M.* ¿Qué entendeis por impuesto?

*D.* La contribucion que ha de pagar cada uno para subvenir á los gastos públicos.

*M.* Sí; el impuesto es necesario, y negarse á pagarlo seria faltar al primero de los deberes sociales, porque seria hacer imposible la sociedad. ¿Pero deben pagar el impuesto todos?

*D.* No, están exceptuados los pobres.

*M.* En lugar de pedirles, es preciso darles; porque todos los hombres nacen y mueren iguales, y las desigualdades sociales son males inevitables que la caridad debe remediar. Hablemos ahora del Estado. ¿Qué es un Estado?

*D.* Es la reunion de un gran número de pueblos.

*M.* Estos pueblos reunidos tienen necesidades comunes; tienen ejércitos para la defensa del territorio, universidades para preparar para el ejercicio de las carreras elevadas, etc. ¿Quién sufraga esos gastos?

*D.* El Estado.

*M.* ¿Cómo reúne el Estado el dinero necesario?

*D.* Por medio de contribuciones... (Sigue ahora la explicacion del sistema de contribucion adoptado en el país).

*M.* De la misma manera que á la cabeza de la familia hay el padre, al frente de la ciudad el burgomaestre; ¿al frente del Estado hay un gefe que lo administra?

D. Sí, el rey.

M. ¿Qué hace el rey?

D. Nombra á todos los empleados, prepara las leyes, declara la guerra, hace los tratados de paz, vigila, en una palabra, para la prosperidad general, como el burgo-maestre vela por el bienestar del comun.

M. Sí; está además encargado de evitar la violacion de las leyes que regulan los derechos y los deberes recíprocos de los ciudadanos, de perseguir á los culpables y de hacer justicia á todos. Tiene una pesada carga y una terrible responsabilidad: nosotros le debemos pues obediencia, gratitud y respeto.»

Estos tres ejemplos, de géneros muy diferentes, tomados al vuelo, dan una exacta idea de lo que significa *enseñanza á la vista* en los programas de las escuelas de Alemania. Es una conversacion familiar, en la cual pueden tener cabida los asuntos más variados. Esta forma permite dar á los niños una multitud de conocimientos útiles que seria imposible encerrar en un volúmen de los que se ponen en sus manos, inculcar en su entendimiento y en su corazon verdades y principios, que se desarrollan con la edad y cuyo fruto recibe un dia la nacion.

### OPINION DE LOS ALEMANES SOBRE LA ENSEÑANZA Á LA VISTA.

A esta clase de enseñanza libre y paternal debe atribuirse, dicen los alemanes, el placer que los niños experimentan en la escuela, porque esta no los fatiga ni fastidia. El niño ama el movimiento y el cambio; su naturaleza aborrece la inmovilidad, y su inteligencia fugitiva como sus impresiones se resiste tanto á fijarse en una idea, como su cuerpo sufre al estar quieto en el

banco. Es preciso pues hacerle interesar por medio de esas inocentes excursiones, distraerle con una variedad de asuntos, é instruirle sin que lo advierta entreteniéndole; porque siente una repulsion instintiva contra la escuela desde el momento en que dejando de ser un agradable entretenimiento, es para él un lugar de trabajo; por eso nuestras lecciones no duran más de tres cuartos de hora y alternan siempre con diez minutos de recreo. Además, no retenemos á los niños en la escuela más de tres horas consecutivas, y las semanas están divididas en dos partes iguales por medio de dos huelgas, la una en la tarde del miércoles y la otra en la del sábado.

Finalmente para no fatigar su atencion con una leccion continúa, ni adormecerla con la monotonía de una misma palabra y de igual sonido de voz, empleamos cuadros, cartas, bolas, objetos materiales, que tienen ocupados sus ojos, y reemplazamos la enseñanza ordinaria por la enseñanza *á la vista*, que transforma la leccion en una conversacion fácil, en la que dejamos deslizar poco á poco los principios abstractos y difíciles de la instruccion elemental. Este es el secreto de nuestra enseñanza y la verdadera causa de la superioridad de nuestras escuelas.

### OBLIGACION ESCOLAR.

Los alemanes tal vez tengan razon; pero olvidan una cosa capital, pues que ya forma parte de sus costumbres desde unos sesenta años, esto es, que desde los seis á los catorce años cumplidos todos los niños están obligados á ir á la escuela.

En toda la Alemania la instruccion primaria es obligatoria. Cada año, por Pascua, el burgomaestre extiende una lista de todos los niños que van á entrar en el

sexto año, envia copia de esta lista á cada uno de los maestros de los diversos cultos, y los padres reciben la orden de mandar á la escuela á sus hijos alistados.

Los padres pueden tambien hacer instruir á sus hijos en un establecimiento privado, ó hacerles dar lecciones particulares, miéntras que obtengan el permiso del presidente de la comision de vigilancia, y que la instruccion sea dada por maestros con título.

Pero esas solicitudes son bastante raras; primeramente, porque hay escuelas de los varios cultos, y luego porque los padres tienen interés en enviar á sus hijos á las escuelas públicas: los gastos son mucho menores, y la enseñanza más extensa, más completa. Además, en las escuelas elementales el hijo de las mejores familias se roza con los de las más modestas, y las clases están tan llenas que cuentan con dos, tres y cuatro divisiones.

Cualquiera que sea la forma adoptada, todo niño al entrar en los seis años debe empezar su instruccion primaria, á ménos que exista un grave impedimento, y en este caso no son los padres los únicos jueces de la legitimidad de este impedimento; deben exponer la situacion á la comision de vigilancia, la cual admite ó no los motivos alegados.

Ningun niño puede entrar al servicio de nadie, como aprendiz ó en otro concepto, sin que el que le admite se comprometa formalmente á dejarle ir á la escuela.

## MEDIDAS ADMINISTRATIVAS.

Si alguno de los niños continuados en la lista escolar no se presenta el día de la apertura de las escuelas públicas, la comision hace un recuerdo á sus padres con un aviso impreso, que regularmente lleva á la vuelta el

texto de la ley. En Suiza, principalmente en Neuchatel, la papeleta está concebida en estos términos: «Conforme resulta del exámen de la estadística de la población escolar de esta ciudad, formada por el cuidado de la municipalidad, que vuestro.... no frecuenta los establecimientos públicos, la comisión municipal de educación os invita á presentaros el día.... al director, á fin de informarle de los motivos que podais alegar para no conformaros con las prescripciones de la ley de primera enseñanza, ó de justificar que vuestro.... recibe la instrucción privada exigida por el artículo 25 de dicha ley.»

Esta papeleta lleva á la vuelta: «Reproducimos aquí para vuestro gobierno, los artículos de la ley referentes á la asistencia en las escuelas....» Siguen los artículos 32 y 33; el 33 está concebido en los siguientes términos: «En el caso de no pagar (la multa exigida en el artículo 32) ó de reincidir, los contraventores serán juzgados por el tribunal civil y sujetos á una prisión que no podrá exceder de tres días y tres noches; además pagarán las costas.»

En Alemania la ley da también al magistrado derecho de condenar á los padres que no podrian pagar la multa á prisión ó á trabajos comunales. La comisión hace cobrar las multas á beneficio de las escuelas, y los agentes de policía cuidan del cumplimiento de las otras penas que se imponen.

La ley va más léjos: en algunas partes de Alemania declara á los pertinaces incapaces de formar parte del consejo municipal y de ejercer otras funciones públicas.

Finalmente, si despues de las advertencias, multas, cárcel y privación de los derechos civiles, un padre de familia persiste aun en no hacer instruir á sus hijos, la ley le priva de la autoridad paterna, de que se ha hecho indigno, y confiere á un tutor el cuidado de hacer instruir á pesar suyo á sus hijos.

Cada día el maestro pasa lista dos veces : por la mañana al principio y por la tarde al fin de la clase, y cada semana remite la lista al presidente de la comision.

### UNA HOJA DEL DIARIO DEL MAESTRO.

Hé aquí una hoja del diario que debe redactar cada maestro :

Resultado de los llamamientos diarios  
en la..... clase de la escuela de.....

Mes de..... 1864.

Hay en la lista de este año..... niños sujetos á la obligacion escolar.

De este número..... tienen dispensa periódica ;

De este número..... están autorizados para no asistir á la escuela sino ciertos dias (ó tantas horas) por semana.

DIFERENCIA : .....

Quedan pues..... niños que deben estar presentes en la escuela.

De este número habia :

DIAS.	PRESENTES.		ENFERMOS.		DISPENSADOS.		AUSENTES SIN PERMISO.	
	Mañana	Tarde.	Mañana	Tarde.	Mañana	Tarde.	Mañana	Tarde.
El 1.º del mes								
El 2.º . . . .								
El 3.º . . . .								
El 4.º . . . .								
El 5.º . . . .								
El 6.º . . . .								
El 7.º . . . .								
El 8.º . . . .								

### UNA PÁGINA DEL REGISTRO DE AUSENCIAS.

Y hé aquí la primera página del registro de ausencias, al que son trasladadas las notas diarias anteriores:

#### REGISTRO DE AUSENCIAS.

Escuela de.....

Mes de.....—Año 1864.

Remitido al Pastor el día....  
del mes de..... 1864.

*El Maestro.*

Recibido el día..... del mes de..... 1864.  
Revisado y comunicado al Sr..... el  
día..... del mes de..... 1864.

*El Pastor.*

Las dos páginas inmediatas contienen lo siguiente :

NOMBRES DE LOS NIÑOS.	DEL PADRE Ó TUTOR.		HA FALTADO Á LA ESCUELA		Suma de faltas.	NOTAS	NOTAS	EL CITADO	
	Nombre	Habita- cion.	Medio- dia el dia.....	Un dia entero el dia...		DEL MAESTRO	DEL PASTOR.	Ha comparecido.	No ha comparec.

ESCUA  
alegado





sido condenado (esta mañana ó esta tarde) á la pena de..... Sus padres (su tutor ó amo) son prevenidos por la presente, que deben firmar y devolver en seguida á la administracion de la escuela».

Si despues de este aviso se comete otra falta, el director, presumiendo una tolerancia tácita ó una negligencia intencionada, previene al presidente de la comision, el cual llama á los padres; y si estos no pueden justificarse enteramente de las faltas de sus hijos, la comision delibera é impone una de las penas enumeradas más arriba.

He ahí una de las medidas reglamentarias, que parecen á primera vista muy severas, y á las que se creará que todo pueblo que no fuese el aleman se resistiría. No se dirá que atenten á la libertad de conciencia, puesto que la enseñanza es esencialmente religiosa y cada culto tiene su escuela y sus ministros especiales; sino que se dirigen contra la autoridad paterna. Pero esto sería olvidar que en todas las legislaciones, antiguas ó modernas, el poder del padre, constituido bajo el punto de vista del dominio público como en Roma, ó bajo el punto de vista del dominio privado como entre nosotros, está y debe estar sujeto al interés general. Así, por ejemplo, qué significa entre nosotros la autoridad paterna cuando se trata del servicio militar? No puede un hijo contraer matrimonio, contra la formal prohibicion de su padre, al cumplir los veinticinco años? Los niños menores no pueden sustraerse á la autoridad paterna entrando al servicio militar, ahora á los veinte años, ántes á los diez y ocho? El código Napoleon no permite á un hijo hacer testamento sin permiso de su padre, á pesar suyo, y privarle de una parte de los bienes de que puede disponer? Sin embargo no está el padre obligado á dejar á este hijo, que hace testamento contra él, una buena parte de sus bienes? Y despues de la ley de 1842 sobre las manufacturas, no

tiene derecho el inspector de penetrar en los talleres, hacerse presentar los registros, las libretas, *los niños mismos*, para asegurarse de que la ley se cumple? Nadie ha pensado en oponerse á todas estas prescripciones, no ménos duras, porque son una ley; porque cuando una ley ha sido propuesta, discutida, votada, promulgada, debe ser considerada como la expresion de la voluntad general, por consiguiente, cumplida por todos, incluso sus mismos autores. Pues bien, en Alemania la instruccion primaria es obligatoria lo mismo que el pago de contribucion, que el servicio militar y tantos otros sacrificios impuestos al hombre que vive en sociedad: es la ley del Estado.

### LAS PENAS NO SE APLICAN.

Por lo demás no me cansaré de decirlo, este sistema de penas nunca ó casi nunca se aplica, porque no hay lugar de aplicarlo. Durante el último año el número de multas impuestas por inobservancia no motivada de la ley ha sido, si la memoria no me engaña, menor de diez en todo el reino de Prusia, y la Prusia cuenta más de diez y ocho millones de habitantes; puede pues decirse que no hay ocasion de imponer pena alguna.

En las Sajonias y en las Hesses no se ha notado ninguna falta inexcusable.

He ahí las razones que me han dado:

### LA OBLIGACION ESCOLAR ES YA UNA COSTUMBRE.

La instruccion elemental forma en el dia parte de las instituciones municipales, de las costumbres, de las necesidades del pueblo alemán. Los párvulos ven que sus hermanos mayores y los niños de la vecindad acuden con regularidad á la escuela, sin mal humor, sin re-

pugnancia, y que vuelven tranquilos y alegres; se familiarizan pues con la idea de ir á la escuela mucho ántes que estén sujetos á esta obligacion.

Luego los padres, incluso los más pobres, miran la instruccion como una necesidad, y al mismo tiempo como el bien mas precioso que pueden dejar á sus hijos. Saben que con la instruccion sus hijos podrán un dia mejorar su suerte, colocarse en una posicion mas lucrativa ó mas honrosa, y voluntariamente se privan, por deber ó por cariño, del provecho que tal vez reportarian de su trabajo durante las cinco ó seis horas que pasan en la escuela.

Además la autoridad religiosa, poderoso auxiliar del maestro y del Estado, trabaja con todas sus fuerzas para inspirar el gusto de la instruccion, para fundar y sostener escuelas. Desde lo alto de todos los púlpitos evangelistas se representa la escuela como una de las bases esenciales de la sociedad y del culto; y de aquí el saber recibe de la religion su carácter necesario y sagrado.

Añadamos que los mismos ministros practican lo que enseñan al pueblo, porque hacen profundos estudios y son en general muy instruidos. Pónense al frente de todas las asociaciones que tienen por objeto desarrollar la instruccion popular. Vijilan activamente las escuelas públicas á las que van todos los dias á dar el curso de religion. Se les puede atribuir pues la principal parte en la iniciativa comun de todos los espíritus hácia unos mismos derechos y unos mismos deberes, es decir, en la constitucion del órden político sobre los fundamentos del órden religioso y moral.

## LA INSTRUCCION ES GENERAL EN PRUSIA.

La instruccion desde tanto tiempo extendida y generalizada, ha dado ya frutos casi palpables, que las ciu-

dades y las aldeas han podido apreciar igualmente. En el exterior, la compostura de los jóvenes es mejor, y las calles no están llenas de niños vagamundos como sucedía hace unos treinta años todos los días, cuyas travesuras excitaban la intervencion de la policía. En el interior de la familia, es mayor el respeto á los padres y hasta á los maestros, pues no han de recurrir á los castigos corporales.

La borrachera, que ántes era tan frecuente que se hizo proverbial, ha casi desaparecido de las costumbres de la generacion actual.

Finalmente el número de crímenes y de delitos ha disminuido sensiblemente.

Tal es la idea que en Alemania se tiene de la instruccion popular y tales los excelentes resultados que se le atribuyen.

No voy á examinar si urge declarar entre nosotros obligatoria la primera enseñanza, si conviene dejarla en las manos del Estado ó si se ha de llamar la concurrencia, etc. Estas cuestiones, examinadas bajo todos los puntos de vista y sin cesar repetidas desde más de treinta años, están en el día agotadas. Cada uno tiene ya su opinion formada, y algunas líneas más no la harían cambiar.

Quiero decir simplemente lo que he visto y reseñar fielmente lo que me han contado: nada más.

La instruccion primaria es obligatoria en Suecia, en Dinamarca, en Prusia, en los estados de Sajonia, las Hesses, Wurtemberg, Baviera, Austria misma; en una palabra, en todos los estados de Europa, ménos en Bélgica, en Inglaterra, en el canton de Ginebra y en Francia.

Yo añado, porque he de decir la verdad, cualquiera que sea mi opinion personal y con riesgo de herir respetables convicciones, que donde la escuela es obligatoria la instruccion es muy extendida. En la Alemania

central apenas se encuentra un hombre de treinta años que no sepa leer, escribir y contar fácilmente; al contrario, donde es enteramente libre, la instrucción popular se halla en un estado poco satisfactorio.

En efecto, sabido es que en Bélgica la enseñanza primaria, después de grandes esfuerzos y de notables mejoras, está lejos de haber llegado donde es de desear.

La Inglaterra no se ha atrevido á adoptar el principio de la obligación escolar, y los documentos oficiales establecieron que, á pesar de enormes sacrificios (cerca de 30 millones de subvención) que se impone anualmente, contábanse en 1859, 20.000 soldados entre 35.000 que no sabían leer ni escribir; que 13.000 sabían leer solamente, que había pueblos y ciudades sin escuela, que en las clases disminuían cada año los niños de diez años; de suerte que M. Eugenio Rendu pudo escribir en 1853, que «la Inglaterra propiamente dicha era el país de Europa donde está menos generalizada la instrucción.»

Nada diré del pequeño cantón de Ginebra, que vive sobre el pasado glorioso que debe á las letras y á las ciencias. En 1847 la instrucción fué declarada gratuita en todo el cantón; pero no se quiso hacerla obligatoria, porque, decían, el carácter ginebrés no se presta á lo arbitrario. No solamente se dió la instrucción, sino los enseres á los niños del país y á los extranjeros, y se dejó la libertad mas completa en materia de enseñanza. El Estado no conservó ni el derecho de inmiscuirse en los establecimientos privados, ni de exigir pruebas de capacidad: peor para los ciudadanos que no sabían elegir al maestro de sus hijos. Aun no hace veinte años que la instrucción pública está sujeta á este régimen, y ya se han dejado oír numerosas quejas de todos los puntos del cantón, aunque los inspectores y la mayor parte de los maestros han dado pruebas de un celo digno de los mayores elogios. M. de la Rive propuso en la sesión de

1863 un proyecto de arreglo de toda la enseñanza, el cual ha pasado al gran consejo el 8 de junio de 1864.

Finalmente la Francia es mi país; yo sufro al pensar que en instrucción como en todo no ocupe el primer lugar. Cada día sus detractores se esfuerzan en desprenderla, y sus amigos la exaltan sobre medida: la verdad está, como sucede siempre, á igual distancia de los dos extremos. Sin duda no ha llegado aun á ese bello ideal que cada uno de nosotros desea, y las mejoras de que es susceptible son demasiado importantes para satisfacer la noble ambición de los que sinceramente quieren servirla. Dejémosnos pues de discusiones ociosas y estériles, y pongámonos resueltamente en la obra. Abramos escuelas en todas partes y esforcémosnos para que se llenen: bien pronto recogeremos frutos inapreciables, y cuando no haya más que hacer, cuando se haya realizado el progreso, entónces discutiremos á nuestro gusto.

## BÜRGERSCHULEN (escuelas medias).

### OBLIGACION ESCOLAR.—RETRIBUCION.

Las primeras Bürgerschulen se instituyeron hácia 1804 para que continuasen y completasen las Volksschulen.

Las Bürgerschulen y las Volksschulen están situadas algunas veces en locales distintos é independientes: pero con más frecuencia están en el mismo edificio, y entónces el paso de la una á la otra solo se conoce por el exámen de fin de año.

Los niños entran en las Bürgerschulen á los diez años y deben frecuentarlas constantemente hasta los catorce ó hasta su ingreso en una Realschule, puesto que en ciertos Estados están sugetos á la obligación es-

colar hasta los catorce años y en casi toda la Alemania hasta los quince cumplidos.

Sin embargo, los niños muy pobres, ó los que han probado en un exámen particular que saben ya todo lo que aprenderian en la escuela si la frecuentasen más tiempo, pueden, bajo la iniciativa espontánea del maestro, ser dispensados por la comision desde que han cumplido doce años y medio ó trece.

El ser la enseñanza obligatoria no supone que tambien haya de ser gratuita; no lo es en la mayor parte de la Confederacion germánica. Durante las revueltas de 1848 los campesinos de la Alemania central la reclamaron y la obtuvieron; pero ha desaparecido sin presion alguna con la agitacion que la produjo, y en el dia si se propusiera, dudo que fuese aceptada: en tanto honor tienen los padres de familia pagar su deuda de instruccion. En toda la Prusia, como en casi todos los Estados secundarios, la enseñanza elemental no es gratuita.

A algunos parece imposible conciliar estas dos disposiciones legales, la obligacion de los padres de hacer que sus hijos vayan á la escuela, y la obligacion de pagar los gastos; pero se desvanece esta dificultad mirándola bajo el punto de vista de los legisladores alemanes.

La instruccion primaria está á sus ojos revestida de un doble carácter: es un deber moral de todos los padres de familia hácia los hijos del país, y un deber social de todos los ciudadanos hácia el mismo país. Asi, 1.º todo cabeza de familia, que tenga ó no hijos, que los mande á la escuela pública, ó que los haga educar en su casa ó fuera, debe pagar su contingente de los honorarios del maestro público; 2.º el Estado, que administra los intereses generales de la sociedad, tiene el derecho de obligar á los ciudadanos á hacer instruir á sus hijos.



Una vez más lo repetiré; no apruebo ni critico, no hago mas que referir fielmente lo que he visto y he oído.

La retribucion escolar es por otra parte tan pequeña que es más una manifestacion del deber moral de los padres de familia que un recurso rentístico, pues varia de cinco á ocho gros mensuales, es decir, de dos reales á tres y diez y ocho céntimos en las ciudades, y de tres á cinco gros, ó sean un real y diez y ocho céntimos á dos reales en la campiña.

La instruccion es gratuita para todos los niños de familias indigentes, los cuales encuentran en la escuela libros, papel, plumas, tinta, en una palabra, todo lo que es necesario ó útil. En los pueblos donde el maestro no tiene una dotacion fija, la comision encargada de la caja de los pobres paga por ellos la retribucion. En las ciudades tienen una escuela á parte, la *Armenschule*, cuyos maestros son retribuidos por la misma comision.

Las *Armenschulen* son muy numerosas en Alemania y en nada ceden á las escuelas ordinarias. Están establecidas bajo un mismo plan, sujetas al mismo régimen y dotadas de las mismas clases: sus maestros son escogidos y vigilados con la mayor atencion, y los niños son objeto de cuidados verdaderamente paternales y casi religiosos.

### ENSEÑANZA.

Las *Bürgerschulen* tienen regularmente cinco ó seis clases con varias subdivisiones, y la enseñanza de cada clase dura un año, de suerte que los niños sufren el exámen final, el exámen dicho *de confirmacion*, á los diez y seis años.

La enseñanza se compone de un fondo de conocimientos comunes á todas las escuelas, y de ciertas especialidades que varian segun las circunstancias ó las nece-

sidades artísticas, industriales y comerciales de las diferentes comarcas.

El fondo comun comprende la religion, la lengua materna, la escritura, la aritmética, la geografía, la física, la historia natural, el dibujo, la gimnástica, el trabajo manual y el canto.

### COMO SE DAN LOS CURSOS DE RELIGION.

La religion siempre ocupa el primer lugar en los programas de todas las escuelas públicas, y sirve de fundamento á toda la enseñanza. Los Alemanes están convencidos de la importancia de las convicciones religiosas, no solo para la marcha de los Estados, sino tambien para la direccion de las facultades individuales, y creen firmemente que sin los sentimientos que la religion inspira, la educacion no tiene base, á la moral faltan raices, y el derecho y el deber no descansan en principios.

Pero las lecciones de religion no se limitan al estudio y á la recitacion del catecismo; de otra manera se concibe que ocupando en ellas dos horas semanales, casi serian imposibles en los últimos años de la enseñanza escolar. En las clases inferiores se lee la Biblia, cuyos principales pasajes interpreta el pastor sencillamente. Despues aprenden los niños de memoria sentencias cortas de la Biblia, y pequeños trozos que contienen una historia interesante, cuyos incidentes están encerrados en pocas líneas. En las clases siguientes empiezan el Nuevo Testamento y proceden en este estudio como en el de la Biblia; además aprenden de memoria todos los discursos de Jesucristo, cuyo texto es comentado y el sentido explicado con el más profundo respeto. Finalmente, en las últimas clases se aprende la ley, se estudian los grandes profetas, los principales fragmentos de las Escrituras y se termina con la historia eclesiástica

y la exposicion de los diferentes sistemas religiosos. Así el curso de religion empieza en lecturas sencillas y acaba con lecciones de literatura sagrada y disertaciones filosóficas.

Esto es lo que debe entenderse al leer *religion* al principio de todos los programas.

### MÉTODO MATERNAL PARA LA ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS VIVAS.

La enseñanza de la lengua materna y en general de las lenguas vivas se da en toda la Alemania siguiendo el método analítico, llamado *método maternal*.

Es un principio fundamental de la educacion, dicen los Alemanes, que no se ha de hacer nada *á priori*, sino observar siempre: ver lo que el niño sabe al ser puesto en las manos del maestro, lo que ha de ser útil, y despues elejir, no la marcha á que se quiera someterle, sino aquella que la naturaleza indique.

Pues bien, cuando uno procura darse cuenta de lo que sabe un niño al momento de entrar en la escuela elemental, encuentra regularmente que ya sabe hablar, que puede expresar todo lo que quiere, pero confusamente, sin orden, de una manera incorrecta, algo oscura y que solo dispone de un vocabulario corto.

¿Qué debe pues hacer el maestro? Esforzarse en darle un lenguaje mas preciso, y enriquecer poco á poco con expresiones nuevas este vocabulario insuficiente.

Pero no conseguirá este objeto cargando la memoria del niño con reglas puramente abstractas y haciéndole recitar cada dia todo un código de leyes gramaticales que no comprende. Los niños se sirven siempre de un lenguaje concreto; hablan de hechos reales, de objetos particulares determinados y generalizan con mucha dificultad. Luego no se ha de empezar con ellos por medio de fórmulas abstractas. De otro modo, ¿qué

sucedería? Que el niño se contentaría con retener palabras de memoria, nada más que palabras, que á la memoria encargaría todo el trabajo y dejaría descansar la inteligencia; luego el maestro desanimado y en vista del poco éxito de sus esfuerzos, se acostumbraría á no pedir á sus discípulos más que conocimientos mecánicos.

El maestro aleman procede de una manera muy diferente.

En pié delante el primer banco de la clase, presenta á los niños pequeños objetos, cuyo nombre les pide y cuyas formas exteriores, cualidades y colores analiza con ellos. En este análisis los sigue, los guía, les enseña á observar los objetos exteriores y á caracterizarlos por aquello que mas llama la atención. Más tarde presenta á su inteligencia nuevos medios de expresión, á medida que la conversacion lo exige; con las palabras nuevas les hace componer pequeñas frases que cambia y modifica de mil maneras; despues reúne un cierto número de ideas que les enseña á clasificar, á arreglar, á encadenar; finalmente les enseña á formar con algunos pensamientos un todo bien ordenado y definido, y los acostumbra así á revestir sus ideas de palabras exactas y precisas. Entónces introduce en su enseñanza ideas más generales, más abstractas, y se eleva insensiblemente hasta á las reglas gramaticales y á los principios de la lengua materna.

He ahí como se dan generalmente en Alemania las lecciones de lenguas vivas; yo he visto con asombro como en estos bien combinados ejercicios se pone en actividad el espíritu del niño, como trabajan sus facultades intelectuales, y los resultados que pueden obtenerse sin fatigarlos.

### GIMNÁSTICA.

Ya he explicado minuciosamente como se dan las lecciones de escritura, de geografía y de historia; no lo

repetiré: voy á hablar de los cursos de gimnástica y de canto, porque entre nosotros no se profesan sobre estos ejercicios las mismas ideas que en Alemania.

«Los ejercicios que se practican en los gimnasios son ordenados por las leyes, sujetos á reglas, animados por los elogios de los maestros y aun más por la emulacion que se despierta entre los discípulos. La Grecia entera los mira como la parte más esencial de la educacion, porque forman hombres ágiles, robustos, capaces de suportar los trabajos de la guerra y los ocios de la paz. Considerados con relacion á la salud, la medicina los emplea con buen éxito. Relativamente al arte militar, no se puede dar de ellos una idea más elevada que citando el ejemplo de los Lacedemonios: á ellos debieron en otro tiempo las victorias que les hicieron temer de los otros pueblos, y al presente para vencerlos ha sido preciso igualarlos en el arte de la gimnástica.» (*Viaje de Anacarsis*).

Este pasage da perfectamente cuenta de la opinion de los Alemanes sobre la gimnástica y de las razones que han determinado á los gobiernos á introducirlos en todas las escuelas públicas.

Despues de los desastres de 1812, la Prusia convencida por su propia experiencia de la necesidad de mejorar la educacion física é intelectual del pueblo, envió profesores celosos á Yverdun á extudiar la gimnástica en los jardines del viejo castillo que habitaba el virtuoso Pestalozzi, á copiar los instrumentos que había adoptado para sus gimnastas y á inspirarse en el nuevo método que había imaginado. De esta época data la creación de los gimnasios modernos. Despues una multitud de sistemas ingeniosos y de aplicacion más ó ménos fácil han sido propuestos, se han publicado escritos profundamente meditados, y profesores célebres de Sajonia, como Guts-Muths y Spiess, han demostrado todo el partido que puede sacarse de esta ciencia para arre-

glar los movimientos del cuerpo, aumentar sus fuerzas, su agilidad, su firmeza, conservar ó restablecer la salud y desarrollar las facultades físicas y morales de los jóvenes.

Pero la Suiza ha sido siempre la escuela modelo de la gimnástica pedagógica, militar y médica, y tal vez esta pequeña nacion, la primera en Europa que sacudió el yugo de sus señores feudales, debe á sus palestras conservarse hasta ahora varonil y austera en medio de la civilizacion que la invade y la penetra.

En Alemania la inspiracion patriótica que llevó á los enviados prusianos á Yverdun ha sido reemplazada por ideas ménos guerreras y más filantrópicas. La medicina ha hecho una feliz aplicacion de la gimnástica á las leyes de la higiene y de la terapéutica; ha indicado los medios mas convenientes para robustecer cada órgano, para aumentar la energía vital, y segun sus consejos los gimnastas han imaginado ejercicios propios para imprimir una accion particular á cada parte del cuerpo, empezando por los movimientos más simples y subiendo dulce y progresivamente hasta los más complicados. Se me han citado curas maravillosas de enfermedades nervoso-cerebrales, de insomnios crueles, de parálisis incompletas, obtenidas con los ejercicios de gimnástica regularizados, variados y continuados hasta la fatiga. He visto niños, ántes melancólicos, que se habian vuelto expansivos y alegres, como es natural á su edad; linfáticos que habian tomado una fisonomía expresiva y un color animado.

En fin los directores de establecimientos y los padres de familia atribuyen á los ejercicios gimnásticos efectos importantes que pueden suponerse. En efecto, el predominio del aparato muscular se adquiere siempre en perjuicio de la sensibilidad; esto es un hecho generalmente admitido: pues bien á cierta época de la adolescencia se desarrolla instintivamente en el hombre un

estímulo nervoso, que irrita los órganos mas delicados y es causa á veces de un vicio cruel que ataca la vida en sus propias fuentes. Los ejercicios prolongados combaten directamente la sensibilidad, causa primera del mal, porque produce el cansancio; de la fatiga nace el sueño, y cuando el jóven duerme profundamente no se vé asaltado de alucinaciones perniciosas.

La gimnástica ha pues decendido de las alturas de las cuestiones políticas, pero ha entrado en la categoria de las instituciones más útiles y sido tratada en todas partes como un arte que presta verdaderos servicios.

### MÚSICA.

No es mirada la música, como sucede entre nosotros, como un arte de adorno, como un simple pasatiempo; no: es mirada por todos los que se dedican á la enseñanza como un procedimiento de educacion y de cultura moral, como un medio eficaz de formar el corazon y de ennoblecer el espíritu. Lo más importante para los Alemanes no es cantar bien, artísticamente, bonitas melodias, sino palabras escogidas que inspiran al alma sanos pensamientos, y enriquecen la memoria de buenos recuerdos. Así los Herder, los Uhland, los Schmid, los Hofmann, los Gæthe, los Schiller, han compuesto para los niños de todas edades deliciosos poemas cortos, llenos de sentimientos religiosos y de amor á la patria, pequeñas coplas sobre la hermosura de la naturaleza, graciosas baladas cuya moralidad habla al corazon de todos, leyendas bíblicas ó nacionales, que se recuerdan sin esfuerzo y se transmiten de generacion á generacion con las fáciles y graciosas melodías á que se aplicaron.

## PORQUE LA INSTRUCCION PÚBLICA ESTÁ TAN DESARROLLADA EN PRUSIA.

He ahí lo que se enseña en las Volksschulen y en las Bürgerschulen á la nacion entera, porque todos los niños están obligados desde los seis á los quince años á frecuentar las escuelas y las frecuentan con regularidad. Conforme estos principios, conforme este espíritu, piensa y trabaja todo el cuerpo dedicado á la enseñanza. Si se añade que este orden de cosas se estableció hace más de sesenta años; que por medio de los registros civiles es imposible engañar la incesante vigilancia de las comisiones y de los pastores; que las autoridades municipales proveen ántes que á otra cosa á las necesidades de las escuelas; que estando en el dia generalizada ya la instruccion, la generacion actual puede apreciar sus beneficios, y finalmente que gracias á la influencia paternal y religiosa ejercida en las conciencias no es buen Aleman el que se resigna á no saber leer, escribir y contar; se explicará sin dificultad porque la instruccion pública en Alemania está tan difundida, tan desarrollada, tan avanzada, y no se encontrará exageracion en los elogios unánimes que tributan á los maestros, á los directores, á las comisiones, á los gobiernos, todos los que han podido ver las cosas con sus propios ojos, estudiarlas en el mismo terreno, examinarlas sin ligereza y juzgarlas sin vanidad nacional, es decir, sin ideas preconcebidas.

### HÖHERE BÜRGERSCHULEN (ESCUELAS MEDIAS SUPERIORES.)

He dicho ya que las Höhere Bürgerschulen no tienen más que cinco clases como las Realschulen de segundo orden; que cada una de las clases inferiores tiene un



curso de un año, que en cada una de las clases superiores el curso dura dos años; pero que no tienen la primera clase en que terminan los estudios de primer orden, y que, á parte de esta diferencia, la enseñanza de las Höhere Bürgerschulen era la misma de las Realschulen. Las Höhere Bürgerschulen no son pues, en realidad, otra cosa que Realschulen de segundo orden, como lo prueba la siguiente distribucion de tiempo.

No me ocuparé pues en la organizacion de las Höhere Bürgerschulen; diré solamente más adelante cuales son los privilegios que se confieren á los discípulos que siguen todos los cursos.

### Distribucion de tiempo en las Höhere Bürgerschulen de Berlin.

CURSOS.	CLASES SUPERIORES			CLASES MEDIAS.			CLASES ELEMENTALES.		
	I	II	III	IV	V	VI	1.	2.	3.
	Religion.. . . . .	2	2	2	2	3	3	4	4
Aleman. . . . .	3	3	3	3	4	5	12	10	10
Latin. . . . .	4	4	5	6	7	8	»	»	»
Francés. . . . .	4	4	4	5	5	»	»	»	»
Inglés. . . . .	3	3	4	»	»	»	»	»	»
Historia. . . . .	2	2	2	2	2	2	»	»	»
Geografía. . . . .	1	1	2	2	1	2	»	»	»
Geometría. . . . .	3	3	3	3	1	»	»	»	»
Aritmética. . . . .	2	2	3	3	4	5	6	6	6
Física. . . . .	2	2	»	»	»	»	»	»	»
Química. . . . .	2	2	»	»	»	»	»	»	»
Historia natural. . . . .	2	2	2	2	»	»	»	»	»
Escritura. . . . .	»	»	»	2	2	3	4	4	4
Dibujo. . . . .	2	2	2	2	2	2	»	»	»
Canto. . . . .	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Trabajos químicos en el laboratorio. . . . .	4	4	»	»	»	»	»	»	»
Gimnástica. . . . .	2	2	2	2	2	2	2	2	2

## REALSCHULEN (Escuelas reales).

### OBJETO QUE SE PROPUSIERON SUS FUNDADORES.

La creacion de las Realschulen en Alemania se remonta á mediados del último siglo. En 1745 el abate Jerusalem, hombre erudito, espíritu liberal, pensador avanzado, fundó en Brunswich la escuela real llamada *Collegium Carolinum*; él fué su director y redactó los programas, cuyas disposiciones no difieren sensiblemente de las de los programas actuales.—Tambien fué un sacerdote el que fundó el primer establecimiento profesional de Bélgica.—En 1862 se modificó la enseñanza del *Collegium* para rejuvenecerlo y transformarlo en instituto politécnico.

En 1816 se crearon muchas Realschulen y yo he podido procurarme programas del año 1818.

Pero el gran movimiento que ha transformado la enseñanza secundaria en Alemania data del año 1830: á esta época se refieren la mayor parte de las Realschulen.

Estas escuelas no son, como se cree comunmente, profesionales, es decir, preparatorias para las profesiones manuales, para ciertos oficios, para industrias determinadas. Los fundadores, al contrario, descartaron con sumo cuidado del plan de estudios toda disposicion que tendiese á una especialidad cualquiera. Convencidos de que los hijos de las clases medias, los jóvenes destinados al comercio, á la administracion, podrian un dia tomar una parte activa en los negocios públicos, quisieron darles una suma de conocimientos generales, con los cuales no tuviesen que vivir aislados en medio de la sociedad de su tiempo.

La sociedad actual se distingue de la sociedad material de la antigüedad, de la sociedad tempestuosa de la

edad media, de la sociedad artística y literaria del Renacimiento, por un hecho característico: la union de las ciencias y de la industria.

En los tiempos modernos el hombre ha tomado posesion de las fuerzas de la naturaleza por medio de la ciencia, utilizándose de ellas segun sus deseos ó sus necesidades, y la industria se ha elevado, ennoblecido, asociándose con la ciencia. La union de estos dos grandes poderes ha empezado la transformacion social é industrial que va realizándose.

La sociedad actual tiene pues necesidad de una enseñanza nueva apropiada á su nuevo estado.

Hé ahí el razonamiento, por cierto muy sencillo, que ha llevado á los Alemanes á reformar su enseñanza.

En esto estaban de acuerdo con el sabio abate Fleuri, el cual en 1686, hace más de ciento cincuenta años, decia ya en un tratado *De la eleccion de estudios y del método*: «Paréceme que debemos acomodar nuestros estudios al estado presente de nuestras costumbres y estudiar las cosas que están en uso; puesto que no se puede cambiar este uso para acomodarlo al orden de nuestros estudios.»

Empezaron pues modificando la organizacion de algunos establecimientos de segunda enseñanza, y reemplazaron el estudio de las lenguas antiguas por el de las modernas, é introdujeron las ciencias matemáticas y naturales, á las cuales destinaron una buena parte de las horas que quedaron disponibles por la supresion del griego y del latin.

Pero ningun cambio se hizo en la enseñanza de los gimnasios ó institutos, en los cuales los cursos de humanidades progresaron, se robustecieron prontamente por la desercion de los malos alumnos, que acudieron á los nuevos establecimientos á probar si aprenderian sin trabajo y sin hacer esfuerzo alguno.

## LOS PROFESORES DE LOS GIMNASIOS (INSTITUTOS) SE OPUSIERON Á ESTA INSTITUCION.

El nuevo sistema de enseñanza fué objeto de las críticas más amargas, y su aplicacion encontró una oposicion lastimosa.

Previendo los profesores de los gimnasios la disminucion de sus discípulos, se apresuraron á proclamar que las nuevas escuelas serian la ruina de los estudios serios; que el nivel de las inteligencias bajaría necesariamente, y que la nacion alemana descendería del elevado rango que ocupaba en el mundo literario. En efecto, las nuevas escuelas no se poblaron en un principio sino con malos alumnos, con los que ocupaban los últimos lugares en los cursos de humanidades: hubo una desorganizacion momentánea.

Además, los nuevos cursos se habian abierto en los mismos gimnasios y bajo una direccion comun: los directores de aquellos gimnasios, educados en los sistemas antiguos, no tenian el suficiente desinterés, el celo necesario para mantener en equilibrio las dos enseñanzas.

Tampoco se habia tenido la sabia precaucion de reformar ántes toda la primera enseñanza, bastante mal organizada desde mucho tiempo, y los estudiantes entraban mal preparados en los estudios científicos.

Sin embargo, el nuevo sistema vivió lo suficiente para que la nacion pudiese comprender sus ventajas, y pronto se construyeron en todas partes, hasta en los más pequeños ducados, edificios convenientemente distribuidos é independientes de los gimnasios.

En el dia se ha hecho ya la prueba, y la experiencia no permite negar los resultados obtenidos.

## OPINION DE LOS ALEMANES SOBRE LAS REALSCHULEN.

Aquí debo exponer cual es la opinion general en Alemania acerca la enseñanza de las escuelas reales, y voy á exponerla sin mezclar ninguna apreciacion personal á lo que he oido de la misma boca de los directores de estos establecimientos.

Los Alemanes no creen que las lenguas antiguas, que ocupan un lugar preferente en los gimnasios, sean las únicas propias para formar la educacion intelectual y moral de la juventud.

Están convencidos de que el estudio de las ciencias y de las lenguas modernas puede, lo mismo que el del griego y latin, formar hombres instruidos y buenos ciudadanos. Convienen en que las lenguas, en general, son especialmente propias para avivar y rectificar el juicio, para cultivar el espíritu y el corazon; pero niegan que el latin y el griego sean las lenguas más hermosas y las únicas capaces de desarrollar la inteligencia de los jóvenes. Si quereis, dicen, basar la enseñanza de las humanidades en una lengua fundada sobre un sistema gramatical sencillo, completo y sintético, escojed las lenguas modernas que reunen esos tres caracteres, y cuyo conocimiento se hace cada dia más necesario á medida que las relaciones internacionales se multiplican y se extienden. Tambien ofrecerán al espíritu de los jóvenes dificultades bastante serias para poderles servir de gimnasio intelectual, y contienen magníficos modelos de composiciones de todos los géneros, de donde pueden extraer para adornar su memoria máximas á lo ménos tan puras, tan elevadas, como las que se encuentran en los autores antiguos. Que se conserven en los gimnasios y en los seminarios los cursos de las lenguas antiguas; que los jóvenes destinados á

las carreras liberales, al foro, á la medicina, al sacerdocio, estudien el griego y el latin; esto es indispensable y lógico, puesto que los unos deben buscar el origen y por él el verdadero sentido de las leyes en los fragmentos más ó menos ciceronianos del Digesto; los otros emplean siempre las fórmulas latinas y las etimologías griegas para ocultar su ciencia y el secreto de las preparaciones farmacéuticas; el clero, en fin, debe celebrar los oficios en latin y estudiar la doctrina católica en los Padres de la Iglesia. Nadie en Alemania ha soñado jamás. ni sueña en suprimir el culto de las bellas letras: esto sería arrancar la corona que ciñe su patria.

## EL GRIEGO Y EL LATIN SON EXCLUIDOS

### DE ESTAS ESCUELAS.

Pero, ¿porqué obligar á los que tienen la dicha de poder hacer algun estudio, á que consagren ocho ó diez de sus años mas provechosos en torturar su memoria para aprender unas lenguas que no se hablan y que en su vida les servirán? Porqué obligarlos á emplear su inteligencia y su tiempo en ocupaciones ingratas, sin porvenir, que solamente pueden inspirarles fastidio al trabajo y á los libros?

En la edad media el estudio del latin tenia su razon de ser: las letras se habian refugiado en los monasterios; los eclesiásticos eran los únicos instruidos, y su lengua era la de la Iglesia; las gramáticas, los diccionarios estaban redactados en latin; se daban en latin las lecciones; los sermones, las conversaciones, la correspondencia, estaban llenos de citas latinas; los mismos criados de los monasterios hablaban el latin; este era casi el idioma universal: era pues necesario saberlo. Pero en el dia los hombres no se preguntan en latin: «Cómo

está V. ?» La instruccion latina mirada con indiferencia y poco aprecio, solo es buscada por los que tienen de ella una verdadera necesidad ó por los que quieren recibirla como un título de distincion.

La enseñanza del griego se comprendería más. Los Griegos, en efecto, han sido los maestros y han servido de modelo á los Romanos: todo el mundo lo reconoce. Los Griegos nacían poetas, miéntras que los Romanos no supieron llegar á serlo. El genio griego se inmortalizó en todos los géneros, miéntras que muchos géneros importantes no tienen representacion en ninguna obra de la titeratura latina; finalmente los Griegos tenían el genio no solo poético y original, sino tambien filosófico y elevado, miéntras que los Romanos, esencialmente utilitarios, siempre ocupados en sus intereses, eran incapaces de enamorarse de una grande y sublime concepcion, si nada debia reportarles. El griego, pues, reemplazaria en el dia al latin en los gimnásios, si los monasterios de la edad media, de quienes tenemos los programas de educacion, lo hubiesen conocido.

Pero el griego y el latin no deben predominar en los estudios actuales. « Enseñad á los niños, decia Agesilao, lo que deben hacer siendo hombres.» Debemos pues enseñar á la juventud, dicen tambien los Alemanes, á conocer el mundo actual, las ideas y las costumbres, las leyes y las artes de nuestro pais y de los de aquellos con quienes tratamos,

Dejemos á quienes plazca ó á quienes convenga el cultivo de las lenguas antiguas; esto es un estudio útil y noble, que suaviza las costumbres y honra á los pueblos.

## LAS LENGUAS VIVAS Y LAS CIENCIAS.

Pero demos á los que lo necesitan un conocimiento completo de su lengua patria y de las de los pueblos

que habrá de tratar, y sobre todo esforcémonos en desarrollar su espíritu de observacion, esta facultad importante sin la cual se pasa la vida como ciegos, sin distinguir las maravillas de que la providencia la ha llenado.

Ahora bien, esa preciosa facultad de observacion no nace con el estudio de las lenguas y de las sociedades que desaparecieron de la faz de la tierra hace ya diez y ocho siglos; son las ciencias, las ciencias solas, las que atraen hácia el mundo físico nuestros pensamientos y nuestras miradas, y las que dan un alimento inagotable á ese deseo de saber innato en el hombre.

En efecto, á medida que el jóven estudia las ciencias matemáticas, físicas, químicas, naturales, siente despertarse en él una curiosidad escudriñadora; mira á su alrededor, se acostumbra á ver, á formarse ideas propias, á recojer los hechos que observa, á sujetarlos á la experiencia, á buscar su encadenamiento y las leyes que obedecen. Luego el espíritu de investigacion se apodera de su inteligencia, le conduce á interesarse cada dia más por todo lo que le rodea ó pasa á su vista, y cuando sale de las Realschulen para entrar en la vida comun, no es como un extranjero arrojado á un mundo desconocido, del que jamás había oido hablar.

Las lenguas modernas unidas á las ciencias físicas y naturales, he ahí la instruccion que se ha de dar á los jóvenes que se quiere preparar para las diversas funciones de la vida ordinaria y darles al mismo tiempo cierta cultura liberal.

Tal es la opinion de los Alemanes acerca de los antiguos programas de educacion, y acerca de las Realschulen.



## PRETENSIONES DE ALGUNOS DIRECTORES DE REALSCHULEN.

Parece que según este sistema el latín y el griego deben estar excluidos de todas las Realschulen y Höhere Bürgerschulen. En efecto, los primeros programas solo contenían la lengua patria, las lenguas modernas y las ciencias. Pero habiendo el éxito de esas escuelas sobrepujado las esperanzas de sus fundadores, se ha pretendido, introduciendo en ellas el latín, transformarlas en escuelas capaces de hacer la concurrencia á la instrucción clásica y hasta reemplazarla. En algunos Estados, en Prusia, por ejemplo, ciertas profesiones liberales, como la medicina y la farmacia, pidieron participar de los privilegios concedidos en el exámen final de las Realschulen, y se introdujo el latín en estas escuelas, para dispensar á los aspirantes á la medicina y á la farmacia de seguir los cursos de los gimnásios; pero en muchos otros, como en las Hesses, permanecieron fieles al pensamiento fundamental que excluía las lenguas antiguas, y las Realschulen no fueron ménos concurridas y apreciadas.

### REALSCHULEN DE PRIMER ÓRDEN.

Distínguense pues en el día Realschulen de primero y de segundo órden, con latín ó sin él. Las de primer órden comprenden seis clases. Los discípulos se reparten en varias divisiones, cuando son más de cincuenta en las clases inferiores, cuarenta en las clases medias, y treinta en las superiores.

Los cursos duran un año en las tres clases inferiores; pero al concluir estas tres empieza una enseñanza que puede decirse nueva, por la importancia que entónces

se da á los estudios científicos ; porque desde entónces el estudio es más elevado, las materias más extensas, las ciencias más profundas , los exámenes de fin de año más severos.

En las tres clases superiores cada curso dura dos años. Los discípulos están pues de ordinario nueve años en las Realschulen de primer órden.

Digo de ordinario, porque al fin de cada año los discípulos sufren un exámen para probar si son ó no capaces de seguir con provecho los cursos próximos , y si el resultado de este exámen no es satisfactorio, el alumno repite el mismo curso.

Pero, en general, la enseñanza completa está comprendida en nueve años.

Sin embargo , como la experiencia ha enseñado que muchas familias retiran á sus hijos de la escuela inmediatamente despues de la confirmacion , es decir , al fin de la tercera clase , los que han redactado los últimos programas de las Realschulen, han combinado las diversas partes de la enseñanza de manera que , en los cinco años de estudios que siguen á los de las Bürgerschulen pueden recibir una instruccion bastante completa para permitirles entrar inmediatamente en las 'carerras industriales y mercantiles.

La enseñanza que se da en esas cuatro clases inferiores, esto es, en los cinco primeros años de las Realschulen, llena el objeto que se propusieron los fundadores de ciertas escuelas llamadas *Mittelschulen* (escuelas intermedias). En efecto, las *Mittelschulen* eran intermedias entre las Volksschulen y las Realschulen, y han sido absorbidas y reemplazadas con ventaja por las Bürgerschulen , en las cuales pueden tambien entrar los niños al salir de las escuelas primarias, y cuya enseñanza es más completa.

Los directores de las Realschulen no reciben de buena gana á los alumnos que suponen que se retirarán del es-

tablecimiento despues de la tercera clase ; porque su salida inspira frecuentemente á los demás discípulos el pensamiento de imitarlos , lo que acabaria por desorganizar los cursos y hacer bajar el nivel de la instruccion.

Por regla general la enseñanza de las Realschulen de primer órden , que marcha paralelamente con la de los gimnasios , debe , como he dicho , durar nueve años para quedar terminada. Este período parecerá sin duda muy largo , sobre todo si se consideran los años pasados ya en las escuelas primarias. Pero el exámen final de las Realschulen confiere numerosos é importantes privilegios , que retienen á casi todos los alumnos hasta el fin de la enseñanza.

Voy á tratar de las Realschulen de primer órden ; pocas palabras habré de añadir para dar á conocer las disposiciones de las Realschulen de segundo grado , y por consiguiente de las Höhere Bürgerschulen.

## ENSEÑANZA EN LAS CUATRO CLASES INFERIORES.

He ahí las materias que se enseñan en las cuatro clases inferiores de las Realschulen , y por consiguiente la enseñanza comun á las clases inferiores de las Höhere Bürgerschulen , de las Realschulen de segundo órden y de las Realschulen de primer órden.

**ALEMAN.**—Gramática , sintáxis , estilo , composiciones literarias.

**LATIN.**—Gramática , sintáxis , traduccion de los capítulos más fáciles de los *Comentarios* de César.

Los alumnos tienen en las manos una coleccion latina adoptada por el consejo superior de estudios , y solo se les hace explicar los trozos que contiene.

Sabido es que en un principio no se enseñaba el latin en las Realschulen : más tarde se introdujo en ellas ; pero sin declararlo obligatorio ménos en las dos últimas

clases. Desde 1860 lo es en todas las clases de las Realschulen prusianas de primero y segundo orden ; y por consiguiente , muchas Realschulen han tomado el nombre compuesto de Realgimnasio. Pero en los demás Estados, en Leipsig, Gotha, Francfort, Darmstadt, Maguncia, etc. no se enseña el latin ni el griego en clase alguna.

**FRANCÉS.**—Gramática, lectura, traduccion, composiciones literarias , literatura , conocimiento de los autores más notables y más fáciles de la literatura francesa.

**INGLÉS.**—Lo mismo que en el francés. Sin embargo , en todas las escuelas se consagra ménos tiempo al estudio del inglés que al francés , y es de notar que los Alemanes, que gustan de hablar francés, confiesan sin empacho que no saben el inglés .

**MATEMÁTICAS.**—Aritmética ordinaria y aritmética mercantil, geometría plana con las aplicaciones y ejercicios abundantes.

**CIENCIAS NATURALES.**—Lo más importante de la zoologia en la sexta clase ; toda la mineralogía en la quinta , y la botánica en la cuarta ; la física y la química , comprendidas bajo la denominacion de ciencias naturales, se reservan para las clases superiores á la cuarta.

**GEOGRAFIA.**—Primeros elementos de Cosmografía ; geografía general de las cinco partes de la tierra , estudio especial de la geografía de la Alemania y principalmente de la Alemania del Norte.

**HISTORIA.**—La historia universal hasta nuestros dias, enseñada por medio de los acontecimientos más importantes de cada pueblo y de las biografías de los personajes célebres; historia particular de la Alemania; historia minuciosa de la casa de Brandebourgo.

**DIBUJO.**—Dibujo lineal y á pulso. En las escuelas del Norte regularmente el dibujo está abandonado ; en las del Sud, al contrario, es mirado como una especialidad en que procuran sobresalir.

**CANTO.**—Lecciones á una , dos ó tres voces ; coros formados de los alumnos de las tres clases superiores.

**GIMNÁSTICA.**—Existen dos métodos opuestos : el de Spiess de Dresde, el cual no permite más que ejercicios serios ; y el de Rieff, que para hacer agradables las lecciones , une el canto y la danza á los ejercicios corporales.

He ahí en resúmen la enseñanza de las cuatro clases inferiores, es decir, de los cinco primeros años de estudios en las Höhere Bürgerschulen y en las Realschulen de primero y de segundo orden.

## SEGUNDA CLASE DE LAS REALSCHULEN DE PRIMER ORDEN Y PRIMERA DE LAS HÖHERE BÜRGERSCHULEN Y DE LAS REALSCHULEN DE SEGUNDO ORDEN.

Al terminar la tercera clase, el discípulo debe ser examinado severamente por sus profesores y reflexionar sobre lo que va á emprender. En efecto, hasta entónces la enseñanza se dirige más á la memoria que á la inteligencia; pero desde la segunda clase ó en los cuatro últimos años de las Realschulen de primer orden, la enseñanza es puramente científica y se dirige por consiguiente al juicio: la memoria representa un papel muy secundario. El alumno debe, pues, ántes de ingresar en la segunda clase preguntarse si la naturaleza le ha dado la capacidad necesaria para aprovecharse de los cursos de las dos clases superiores ó de los cuatro años de enseñanza de la Realschule. Y como se exponen á equivocarse involuntariamente á causa del amor propio, los profesores de la escuela deben examinarlos anticipadamente, para asegurarse; 1.º de que el jóven ha retenido lo que ha oido en las cuatro clases inferiores de las Höhere Bürgerschulen ó de las Realschulen, y 2.º de que tiene la disposicion suficiente.

Si el resultado de este exámen es satisfactorio, se autoriza al alumno para entrar en la segunda clase, pero debe tomar la firme resolucion de trabajar mucho.

El ingreso en la segunda clase es, pues, un momento decisivo.

Voy á indicar sobre que versa el exámen que el discípulo habrá de sufrir al entrar en la primera clase de la

Realschule: esto nos dirá sobre que versa la enseñanza en la clase segunda, de que acabo de hablar.

## INGRESO EN LA PRIMERA CLASE DE LAS

### REALSCHULEN.

Antes de abandonar la Realschule para ejercer funciones públicas, los alumnos han de sufrir un *Abiturienten-exámen* (exámen de salida), que sirve para probar su saber y para clasificarlos. Ahora bien, á fin de que ese exámen final no sea demasiado cargado, y tambien á fin de retener en la segunda clase á los discípulos que no estarian suficientemente preparados para seguir con provecho las lecciones de los dos últimos años, se les hace sufrir al terminar la segunda clase un exámen dividido en dos partes, una oral y otra escrita.

El exámen oral versa sobre la geografía física y política, la zoología, la mineralogía, la botánica y la geognosia, el latín, los elementos de la química y las matemáticas.

En el exámen escrito los alumnos hacen un ejercicio francés é inglés, redactan en alemán una composición cuyo tema se les da, y resuelven cierto número de problemas sobre las cuestiones matemáticas que se les propone.

Pues bien, las materias de esos dos exámenes, oral y escrito, son tambien las mismas sobre que versa el exámen de los alumnos que pasan de las *Höhere Bürgerschulen* ó de las *Realschulen* de segundo orden á la clase superior de las *Realschulen* de primer orden: son pues las que se enseñan en la segunda clase.

Si alguno de esos dos exámenes no es satisfactorio, el alumno no es admitido en la primera clase.

Los ejercicios escritos se remiten siempre al consejo de la escuela.

Para indicar lo que se enseña en la primera clase, voy

á detallar las materias que se exigen en el exámen final de las Realschulen.

### ABITURIENTEN-EXAMEN (EXÁMEN DE SALIDA.)

El objeto de este exámen es probar que los alumnos que salen de la Realschule saben no solo lo que se les ha enseñado en los últimos años, si no tambien durante los nueve años de estudios. Tambien se divide en dos ejercicios distintos, independientes el uno del otro y de igual importancia: un exámen escrito y un exámen oral.

He ahí sobre que materias versan esos exámenes.

1.º RELIGION.—El discípulo debe conocer á fondo la Biblia, el Nuevo Testamento y los sistemas filosóficos de las diferentes confesiones. Ha de saber los acontecimientos más importantes de la historia eclesiástica, los hechos notables en que figuran los principales personajes del Antiguo y del Nuevo Testamento, todo esto bajo el punto de vista de la confesion de Augsburgo.

2.º ALEMAN.—Han de redactar una composicion propuesta: son preguntados sobre la literatura alemana, y deben probar que conocen y poseen bastante bien las obras más importantes escritas desde la mitad del último siglo.

3.º LATIN.—El exámen versa sobre fragmentos de César, Sallustio, etc. que no han sido traducidos en clase, sobre episodios de Ovidio y de Virgilio que no han sido estudiados en los dos últimos años; los exáminadores pueden tambien preguntar acerca las reglas de la versificacion y las leyes de la composicion de los poemas.

4.º FRANCÉS É INGLÉS.—Deben saber escribir una carta en lengua francesa é inglesa, hacer una composicion fácil sobre un tema dado, traducir repentinamente al aleman y sin germanismos frases dictadas en estas dos lenguas, comprender y poder explicar, con el libro abierto. pero sin titubear, trozos clásicos de la literatura inglesa y francesa; finalmente, conocer los principales autores franceses é ingleses desde el siglo de Luis XIV y el reinado de Isabel.

5.º HISTORIA.—Fechas de la historia Universal: hechos impor-

tantes de la historia griega hasta la muerte de Alejandro Magno, y la historia romana hasta Marco Aurelio.—Historia de Alemania, Francia é Inglaterra, principalmente durante los tres últimos siglos.—Historia detallada de la Prusia después de la guerra de los Treinta años.—Finalmente las relaciones, los recursos de los estados actuales.

6.º GEOGRAFÍA.—Las cinco partes del mundo.—Estaciones comerciales y productos de comercio.—Geografía detallada de Alemania y de la Prusia en particular.—Geografía física y matemática.—Geografía general bajo el punto de vista de las relaciones internacionales de comercio.

7.º FÍSICA.—Leyes generales, condiciones del equilibrio y del movimiento.—Calórico, electricidad, magnetismo, sonido y lumínico.—Principales experimentos y fórmulas matemáticas.

8.º QUÍMICA.—Terminología.—Sistemas de clasificación.—Primeros elementos.—Hechos más importantes para las artes y el comercio.

Como los alumnos solo reciben algunas horas de lección por semana sobre física y química, si no se sienten bien preparados al terminar el último año de estudios, ó los examinadores no les encuentran suficientemente instruidos en estas dos materias, pueden solicitar que se les permita seguir un año más los cursos de la Real-schulen; pero este permiso solo se concede una vez.

MATEMÁTICAS.—Aritmética, toda la geometría, álgebra con la teoría del binomio, potencias, logaritmos, la trigonometría rectilínea y esférica, la geometría descriptiva, la geometría analítica y las secciones cónicas.

En matemáticas aplicadas la estática y la dinámica.

Los discípulos deben practicar el cálculo fácilmente, servirse sin titubear de las tablas de logaritmos, de las de química y de las reglas de cálculo.

Los examinadores son muy severos en las explicaciones teóricas y admiten pocas demostraciones.

DIBUJO.—Dibujo lineal y á pulso. Los alumnos presentan los dibujos que han hecho en los dos últimos años.



## CONDICIONES PARA LA ADMISION EN EL EXÁMEN FINAL.

Para ser admitido al *Abiturienten-exámen*, es preciso haber pasado dos años enteros en la clase primera de la Realschule, cuando no tiene más que una division; si tiene dos, haber seguido á lo ménos un semestre los cursos de la division superior, pero en este caso, es menester que la comision de exámen declare por *unanimidad* que el alumno es capaz de sufrir el exámen con buen éxito, y que el director lo consienta: estas gracias extraordinarias son muy raras.

Dos meses ántes de la época de los exámenes anuales, el discípulo que se cree suficientemente preparado escribe al director manifestándole su intencion, y le remite al mismo tiempo la hoja de su carrera. El director examina, aprecia, y le permite presentarse, ó le aconseja que espere. Si á pesar de su consejo, el alumno pasa adelante en su intencion, el director no puede detenerle, á ménos que los individuos de la comision no declaren *unánimes* que no debe presentarse.

Cuando un alumno se retira del establecimiento sin sufrir el exámen, recibe un sencillo certificado constando que no estaba bien preparado, y este certificado no le da otro derecho que el que tienen los que han pasado solamente un año en la clase superior.

Terminados esos trabajos preparatorios, el director da por escrito su opinion sobre cada uno de los candidatos, y remite sus notas al comisario regio con el texto de dos temas, de los cuales el comisario escoge uno para que sirva en la composicion.

La lista de los candidatos admitidos al *Abiturienten-exámen* lleva, con la designacion de su naturaleza y la confesion á que su familia pertenece, algunas observaciones particulares sobre el carácter de cada

alumno, sobre su aptitud y la esperanza más ó ménos fundada de que haga felizmente el exámen.

### COMISION DE EXÁMEN.

La comision de exámen se compone: 1.º de un comisario regio, que suele ser uno de los consejeros provinciales; 2.º del director del establecimiento; 3.º del profesor que ha dado el curso de ciencias en el último año.

Los profesores de los otros cursos de este mismo año asisten tambien al exámen oral, pero sin derecho á votar.

Tambien son invitadas para asistir á los exámenes orales las autoridades administrativas de la ciudad.

### EXÁMEN ESCRITO.

El director propone dos textos para la composicion y el comisario regio designa uno de los dos; pero tiene el derecho de desecharlos y de proponer otro.

Todos los alumnos admitidos al exámen se ocupan en los mismos asuntos.

La composicion escrita comprende:

1.º Desarrollo de un tema en aleman, francés é inglés: los examinados pueden servirse de diccionarios, pero no de gramáticas.

2.º Traducir un tema al francés, si está en inglés; ó al inglés si se propone en francés: en este ejercicio no se permiten los diccionarios.

3.º Una composicion matemática comprendiendo: 1.º una cuestion teórica sobre las ecuaciones de segundo grado; 2.º un problema de geometría analítica; 3.º un problema de trigonometría rectilínea ó esférica; 4.º cuestiones sobre la geometría en el espacio y las secciones cónicas; 5.º un problema de matemáticas aplicadas (estática ó mecánica); 6.º uno de física (óptica, calórico ó lumínico); 7.º un problema de química.

Los alumnos pueden servirse de tablas de física, de química y de logaritmos.

Concédense cinco horas para contestar á las materias indicadas en los números 1, 2, 3, 4, y ocho por cada una de las dos últimas 6 y 7.

Un comisario los vigila y anota con cuidado el momento que cada alumno le entrega su trabajo. La comunicacion entre dos alumnos es causa de que se les retire del concurso, y por una simple sospecha la comision debe encerrar á cada uno de ellos en salas separadas y hacerles volver á empezar la composicion.

Los discípulos distinguidos pueden ocuparse, además de las cuestiones propuestas, en cualquier asunto que no sea del programa del exámen, para probar que sobre tal ó cual parte han extendido sus estudios más allá de los límites exigidos.

## EXÁMEN ORAL.

Antes del día señalado para el exámen oral se reúnen los miembros de la comision, y en una sesion preliminar tratan de las cuestiones siguientes: 1.º Puede dispensarse á todos los candidatos de presentarse al exámen oral? 2.º Cuáles son los que pueden dispensarse? 3.º Cuáles no pueden admitirse á dicho exámen?

Si los miembros de la comision después de haber examinado las piezas entregadas por un alumno, declaran *por unanimidad* que aquel discípulo está perfectamente preparado, le dispensan del exámen oral. Al contrario, los miembros de la comision tambien pueden acordar que un alumno no sea admitido.

Aunque un alumno desempeñe bien todos los trabajos señalados, si segun sus notas escolares durante los cursos del año la comision juzga que no está suficientemente instruido, tampoco es admitido el exámen oral;

pero en este caso es preciso tambien que esto se acuerde por unanimidad.

El exámen final debiera versar sobre todas las materias enseñadas durante los nueve años de estudio, esto es, durante los seis años de la Realschulen; pero tampoco hay inconveniente en que los alumnos sean preguntados solamente de las materias enseñadas en el año, puesto que para pasar á la última clase, han tenido que responder ya sobre las mismas asignaturas. Sin embargo, cuando un alumno titubea un poco en sus contestaciones, uno de los miembros de la comision le dirige algunas preguntas sobre cualquier punto de enseñanza, para asegurarse de que no ha olvidado lo más esencial.

#### APRECIACION.

Cuando se han terminado los exámenes, los examinadores presentes se reúnen para comunicarse su juicio y votan sobre cada facultad separadamente. El profesor que hace los cursos de ciencias del último año vota primero, y ordinariamente los demás se le adhieren.

Discutidos y apreciados todos los exámenes, la asamblea emite un voto general, sobre el conjunto, declarando que la clase de tal año se encuentra en tal ó cual estado, y que los *Abiturienten-exámen* se han celebrado con tales condiciones. Esta apreciacion general es remitida al comisario real firmada por todos los miembros presentes.

Todos los ramos de estudios de cada clase forman un todo armónico, combinado con el mayor cuidado; un alumno no puede, pues, bajo pena de exclusion, dejar completamente abandonada una facultad que no le guste. Sucede, sin embargo, que desde los primeros años de estudios, algunos alumnos descubren ciertas disposiciones particulares para una facultad determinada: si estas disposiciones se desarrollan sin ahogar los adelantos en

las restantes materias de enseñanza , los examinadores consultando las notas de los dos últimos años , pueden establecer una especie de compensacion al emitir sus votos entre los malos y los buenos puntos ; pero esto se concede como un favor extraordinario, y si la moralidad del discípulo deja algo que desear, no debe esperarlo.

El discípulo reprobado en el exámen final puede repetirlo una sola vez , en el mismo lugar , y, si es posible, delante de los mismos examinadores y en las mismas condiciones.

### ADMISION DE LOS EXTRANJEROS AL EXÁMEN.

Suele suceder que algunos jóvenes extranjeros de las Realschulen desean tambien obtener el *atestado* que se libra despues del *Abiturienten-exámen*, á fin de poder hacerse inscribir en los cursos de una Universidad, ó entrar en una de esas escuelas que exigen la enseñanza preparatoria de las Realschulen. Dirigen su solicitud á la autoridad local , que solo tiene derecho de introducirlos en la Realschule y de hacerlos admitir entre los alumnos inscritos para el exámen. Siendo admitidos , trabajan con los alumnos de la escuela y desarrollan los mismos temas.

Pero su exámen oral es diferente , porque no se les puede dispensar de ser preguntados de geografía y de historia natural , etc. esto es , de las materias que contestaron ántes los alumnos de la Realschule al ingresar en la primera clase. Además , los examinadores no tienen dato alguno acerca los estudios que han hecho fuera de la escuela , y no pueden esclarecerse bien sin detenerse en el exámen oral más tiempo que el que pasan con los alumnos ordinarios, y sin hacer preguntas sobre todas las materias de enseñanza.

Si son reprobados , obtienen aun el permiso de presentarse mas tarde, pero una sola vez.

## EXÁMEN FINAL DE LAS REALSCHULEN DE SEGUNDO ÓRDEN.

El plan de estudios de las Realschulen de primero y de segundo orden contiene las mismas materias, pero el programa de las de segunda clase es ménos extenso, puesto que la enseñanza dura siete años en lugar de nueve. Así:

RELIGION.—El curso no contiene la historia eclesiástica.

LATIN.—No se pasa de los *Comentarios* de César y de las *Metamorfosis* de Ovidio.

FRANCÉS.—Los alumnos se limitan á traducir un dictado y están dispensados de la composicion literaria sobre un tema dado.

INGLÉS.—Idem.

GEOGRAFÍA.—La geografia mercantil y las relaciones internacionales no son exigidas.

MATEMÁTICAS.—No se trata de geometría descriptiva.

Los alumnos que han seguido los cursos de las Realschulen de segundo orden sufren el exámen en la misma forma que los de las Realschulen superiores.

### PRIVILEGIOS DE QUE GOZAN LOS ALUMNOS DE LAS REALSCHULEN DE SEGUNDA CLASE.

1.º El alumno que habiendo seguido *todos los cursos* de una Realschule de segundo orden obtiene el *atestado* del *Abiturienten-exámen*, puede: 1.º entrar como empleado en la administracion de minas ó de salinas del Estado; 2.º ocupar una buena posicion en el servicio de correos; 3.º ser admitido al exámen de geometra-agrimensor; 4.º ingresar en la real administracion de montes; 5.º entrar en el cuerpo de caballería; 6.º ser admitido en el instituto mercantil; 7.º obtener un em-

pleo en la administracion de impuestos indirectos ; 8.º entrar como supernumerario en la administracion civil de provincias , 9.º ingresar en las administraciones de la intendencia de marina y de guerra .

2.º El alumno que ha cursado *un solo año* la primera clase de la Realschule puede ser admitido al exámen de ingreso en las escuelas reales de artes y oficios de las provincias.

3.º El que ha seguido *durante los seis meses del año escolar* los cursos de la primera clase , está dispensado desde 1860, de hacer el servicio militar más de un año, y puede prestar este tiempo de servicio desde los diez y siete hasta los veintitres años.

En Prusia están obligados al servicio militar todos los jóvenes desde los veinte años ; pero el que sale de una Realschule de segundo orden con las condiciones indicadas , es libre de permanecer en su casa hasta los veintitres años. Este es un gran privilegio , que puede convertirse en una injusticia irritante.

4.º El alumno que *al fin de la segunda clase* , y despues del exámen de salida, ha sido declarado apto para entrar en la primera clase de la Realschule, puede : 1.º ser nombrado escribano de un tribunal civil ; 2.º ser admitido en la real escuela de veterinaria ; 3.º ocupar un empleo en las administraciones de las escuelas de minas.

5.º Finalmente, el que recibe *el certificado de haber salido de la segunda clase* , puede entrar : 1.º en el instituto de jardineros de Potsdam ; 2.º en el instituto musical de Berlin.

## PRIVILEGIOS CONCEDIDOS Á LOS ALUMNOS DE

### LAS REALSCHULEN DE PRIMER ORDEN.

Los alumnos que salen de las Realschulen de primera clase despues de haber sufrido el *Abiturienten-exámen*,

gozan, á poca diferencia, de los mismos privilegios que los alumnos de los gimnásios. Así:

1.º Son admitidos en las escuelas de farmácia, pues para poder concederles este privilegio, el Gobierno introdujo en 1860 el latín en todas las Realschulen de Prusia; pero esa innovacion es generalmente desaprobada por tener un fin mezquino y no producir ningun resultado útil, y sobre todo porque desnaturaliza el carácter de las Realschulen.

2.º Son admitidos en los cursos superiores de arquitectura y escuelas de minas, de donde salen con un empleo del Gobierno.

3.º Si quieren seguir la carrera militar, son admitidos á los ascensos y dispensados de exámen.

Finalmente, es casi inútil decir que son preferidos á los alumnos de las Realschulen de segundo orden siempre que se encuentran en concurso para obtener un empleo cualquiera.

## PRIVILEGIOS CONCEDIDOS Á LOS ALUMNOS QUE

### SALEN DE LAS HÖHERE BÜRGERSCHULEN.

Ya he dicho ántes cuál es la enseñanza que se da en las Höhere Bürgerschulen.

El exámen final consta tambien de dos ejercicios: la prueba escrita y la oral.

Las condiciones y las reglas de este exámen son exactamente las mismas de las del *Abiturienten-exámen* en las Realschulen de segundo orden.

El alumno que despues del exámen obtiene el certificado con la nota de *satisfactorio*, tiene derecho de entrar en la primera clase de una Realschulen de primer orden, de no pasar más de un año en el ejército y de prestar este servicio desde los diez y siete hasta los veintitres años, como los discípulos de las Realschulen de segundo orden, y de poder obtener algunos de los puestos reservados á los de las Realschulen completas,



que abandonan la escuela al terminar los cursos de la clase segunda.

Pero no todas las Höhere Bürgerschulen tienen el derecho del *Abiturienten-exámen*. La ciudad que desea obtenerlo para su Höhere Bürgerschule debe dirigirse á la regencia, la cual consulta al ministro competente.

Tal es la organizacion de las *Höhere Bürgerschulen* (escuelas medias superiores) y de las *Realschulen* (escuelas reales) de Prusia: á corta diferencia tienen la misma todas las escuelas del Norte de Alemania.

Para hacerse cargo del tiempo destinado semanalmente á cada facultad, véase la siguiente:

### DISTRIBUCION DE TIEMPO EN LA REALSCHULE

#### MUNICIPAL DE BERLIN.

	CLASES prepa- rator. (2 años)		CLASES DE LA REALSCHULE. (8 años).							
	II	I	VI	V	IV	III		II		I
Religion.. . . . .	4	»	3	3	2	2	2	2	2	2
Aleman.. . . . .	10	»	5	4	3	3	3	3	3	2
Francés.. . . . .	»	»	»	6	5	4	4	4	4	4
Inglés.. . . . .	»	»	»	»	»	4	4	3	3	3
Latin.. . . . .	»	»	9	6	6	5	5	4	4	3
Historia y geografía..	2	»	2	1	2	2	2	1	1	1
Geometría.. . . . .	»	»	»	»	2	2	3	3	3	3
Cálculo.. . . . .	6	6	4	4	4	4	3	2	2	2
Física.. . . . .	»	»	»	»	1	1	1	2	2	2
Química.. . . . .	»	»	»	»	»	»	»	2	2	6
Historia natural.. . . .	»	»	»	2	2	2	1	2	2	2
Escritura.. . . . .	4	4	»	»	»	»	»	»	»	»
Dibujo.. . . . .	2	»	2	2	2	2	2	2	2	3
Canto (facultativo).. .	»	»	2	2	2	2	4	4	4	4

## REAL GIMNASIO DE BERLIN.

Este establecimiento, uno de los más hermosos de Berlín, dirigido por el doctor Ranke, contiene una escuela primaria, un Realgimnasio elemental, un gimnasio y una Realschule ordinaria, es decir, cuatro escuelas distintas bien organizadas en un mismo local y bajo una misma dirección.

Los niños entran primero en la escuela primaria, que contiene cinco clases: en ella se les enseña la religión, la lengua materna, la escritura, el cálculo, el canto; se los ejercita en pensar y hablar haciéndoles analizar las cualidades exteriores de los objetos: en una palabra, se da la enseñanza de las escuelas primarias ordinarias.

Pasan luego al Realgimnasio elemental, especie de escuela mixta, cuya enseñanza es la de un gimnasio mezclada con la de una Realschule elemental. En ella pasan dos años, durante los cuales siguen los cursos de religión, de gramática, de escritura, de francés, de latín, de geografía, de aritmética, de historia natural, de dibujo y de canto.

Después de esos dos años de estudios preparatorios, eligen la escuela real ó el gimnasio, según la carrera que pretenden seguir, y entónces sus estudios toman un carácter especial: religión, alemán, griego, latín, francés, inglés, hebreo, historia, etc. y un poco de ciencias, si se preparan para entrar en la universidad: religión, alemán, latín solamente, lenguas modernas, dibujo y muchas matemáticas, si aspiran al certificado del *Abiturienten-examen* y á sus privilegios.

Los alumnos que siguen los cursos del gimnasio están sugetos á los reglamentos que rigen en los gimnasios; los que siguen los de la Realschule están sugetos á los reglamentos generales de 1860, cuyos principales artículos he explicado en las páginas que preceden.

## GEWERBESCHULE (ESCUELA INDUSTRIAL) DE BERLIN.

No léjos de esta escuela, notable por su doble carácter y por la feliz combinacion de sus diversos ramos de enseñanza, se encuentra otro establecimiento llamado *Gewerbeschule* (escuela industrial). Algunas personas engañadas por el título han creído que era una escuela de artes y oficios.

En realidad es una *Realschule* sin clase de latin, y por consiguiente que no sigue los programas ordinarios.

Esta escuela, la más antigua de las *Realschulen*, fué fundada por la ciudad de Berlin, y en la época de su creacion esta clase de establecimientos se llamaban *escuelas industriales*, por que su objeto directo era preparar á los jóvenes para las profesiones mercantiles é industriales. Más tarde se les dió, como en Bélgica, el nombre de *escuelas profesionales*, que las ha desacreditado en la opinion pública ántes que se haya podido apreciar su utilidad; llámaseles en el dia *Realschulen*, escuelas reales; tal vez se llamen pronto *escuelas especiales*, y esta denominacion ha sido ya criticada de la otra parte del Rin, porque, dicen, si quiere darse á una enseñanza un nombre que recuerde su objeto, las profesiones para que prepara, el título de *especiales* ó de *profesionales* debe ponerse á las humanidades, pues estas preparan para dos ó tres carreras determinadas, llamadas *liberales*, como la abogacía, la medicina y el sacerdocio. Las escuelas reales, al contrario, ofrecen una enseñanza propia para muchos estados, y su resultado es el desarrollo armónico de las facultades intelectuales y morales; luego llamarlas *especiales* ó *profesionales* es restringirlas y disminuir su importancia.

Pero dejando esa crítica alemana, la *Gewerbeschule* municipal de Berlin es en realidad una *Realschule* de

primer orden y no una escuela industrial. Como no tiene clases de latin , he creido deber recordarla de paso .

## HÖHERE TÖCHTERSCHULE (ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS) DE BERLIN.

Cada pueblo de Alemania tiene , como he dicho al principio, su *Elementarschule* (escuela primaria ); cada ciudad sus escuelas de párvulos, llamadas *Jardines de niños*, sus *Volksschulen* (escuelas primarias), sus *Bürgerschulen* (escuelas medias) sus *Höhere Bürgerschulen* (escuelas medias superiores), sus gimnasios, sus *Realschulen* (escuelas reales), etc.

Las Höhere Bürgerschulen y las Realschulen , de que acabo de hablar, no admiten más que niños como lo indican las materias especiales que comprenden.

Pero en las principales ciudades hay tambien para las niñas escuelas superiores, cuyo nombre recuerda el de las Höhere Bürgerschulen de niños: son las *Höhere Töchterschulen* (escuelas superiores de niñas).

Esta denominacion es exacta ; porque , si las Höhere Bürgerschulen no son el complemento de las escuelas medias, las Höhere Töchterschulen completan y terminan su enseñanza.

La más hermosa y la más frecuentada es sin disputa la que la ciudad de Berlin fundó en 1838, administrándola y cuidando ella misma de la direccion y del personal. Era la primera que la ciudad creaba á sus costas, se abrió con seis clases y 196 alumnas; en el dia tiene catorce divisiones y cuenta 600 matriculadas.

Pero esta escuela perfectamente instalada, pródigamente provista , hábilmente sostenida , no tiene en su organizacion nada que la distinga de las demás escuelas de su nombre, á no ser el francés, al que se da una importancia tal vez excesiva comparado con las restantes

asignaturas, pues en las últimas clases se le destinan seis horas semanales.

Me contentaré pues con enumerar lo más brevemente posible las materias enseñadas en las diversas clases de esta escuela, poniendo primero el número de horas que se les destina por semana.

En el día la enseñanza completa se divide en siete clases: en 1838 se dividía en seis, y como es fácil aumentar los estudios, la municipalidad ha añadido á las siete clases otra superior, sin perjuicio de ir más adelante.

Las materias señaladas en esta escuela son: Religion, alemán, lectura, ejercicios de pronunciacion, escritura, cálculo mental, trabajo de aguja ó trabajo manual, cálculo escrito, francés, inglés, italiano, historia natural, dibujo, canto.

He ahí ahora este programa desarrollado. Si se le recorre atentamente, se verá que los Alemanes llevando la instruccion de las niñas hasta los últimos límites, no descuidan las cosas más necesarias y las preparan para todas las posiciones sociales.

## PROGRAMA DESARROLLADO DE ENSEÑANZA.

### 7.<sup>a</sup> CLASE Ó SEA LA MÁS ELEMENTAL.

(DOS DIVISIONES.)

RELIGION. (3 horas cada semana).—Historia sagrada.—Aprender de memoria cánticos, algunas narraciones de la Biblia y los diez Mandamientos.

ALEMÁN. (2 horas).—Ejercicios de pronunciacion.—Enseñanza á la vista.

LECTURA. (9 horas).—Lectura de pequeños trozos fáciles de retener de memoria.

CÁLCULO MENTAL. (4 horas).—Pequeños problemas sobre cuestiones prácticas.

16 ENSEÑANZA PRIMARIA.

**ESCRITURA.** (4 horas).—Segun el método explicado en el capítulo *Escuela primaria*.

**TRABAJO MANUAL.** (4 horas).—Media, costura, remiendos.

### SEXTA CLASE.

(DOS DIVISIONES.)

**RELIGION.** (3 horas por semana).—Historia sagrada.—Aprender de memoria cánticos y narraciones de la Biblia.

**EJERCICIOS DE PRONUNCIACION.** (2 horas).—Recitacion en alta voz de algunos poemas pequeños.

**LECTURA.** (4 horas).—Extractos de los hermanos Grimm, de Hoffmann, de Hebell, de Lessing, de Krünmacher, etc.

**ALEMAN.** (3 horas).—Nociones de gramática, método maternal.—Primeros principios de ortografía.

**FRANCÉS.** (4 horas).—Lectura.—Escritura.—Declinaciones.

**CÁLCULO ESCRITO.** (3 horas).—Suma y resta con pequeños problemas.

**ESCRITURA.** (4 horas).—Continuacion del dictado.

**TRABAJO MANUAL.** (4 horas).—Media, zurcido, costura, bordado.

### QUINTA CLASE.

(DOS DIVISIONES.)

**RELIGION.** (2 horas semanales).—Estudio del Antiguo y Nuevo Testamento.—Cánticos.—Narraciones bíblicas.

**LECTURA.** (3 horas).—Recitar poemas aprendidos de memoria.

**ALEMAN.** (3 horas).—Estudio de las partes del discurso.—Preposiciones.—Ejercicios sobre las primeras dificultades ortográficas.

**FRANCÉS.** (4 horas).—Traducción de fragmentos fáciles.—Estudio de la conjugacion de los verbos auxiliares.

**GEOGRAFÍA.** (2 horas).—Estudio de la Alemania por medio de cartas mudas.

**CÁLCULO ESCRITO.** (3 horas).—Ejercicios sobre las cuatro reglas.

**DIBUJO.** (2 horas).—Líneas rectas, verticales y horizontales.—Algunas testas.

**ESCRITURA.** (3 horas).—Escritura corriente.—Copia de modelos.

**TRABAJO DE MANOS.** (4 horas).—Bordar y marcar.

### CUARTA CLASE.

(DOS DIVISIONES.)

**RELIGION.** (2 horas por semana).—Explicacion del Antiguo y Nuevo Testamento.—Cánticos.

**LECTURA.** (4 horas).—Recitar poemas como en las clases precedentes.

**ALEMAN.** (3 horas).—Estudio de las principales partes del discurso.—Sintáxis y algunas pequeñas composiciones sobre temas dados.

**FRANCÉS.** (4 horas).—Lectura y traduccion de fragmentos fáciles.—Conjugacion de los verbos irregulares.

**CÁLCULO ESCRITO.** (2 horas).—Las cuatro reglas con ejercicios mas difíciles.

**GEOGRAFÍA.** (2 horas).—Las partes del mundo con las divisiones principales.

**HISTORIA NATURAL.** (1 hora).—Las aves.

**HISTORIA.** (2 horas).—Historia antigua.

**DIBUJO.** (2 horas).—Figuras.

**ESCRITURA.** (2 horas).—Escritura corriente y abreviada.

**CANTO.** (2 horas).—Cantos á una y á dos voces.

**TRABAJO MANUAL.** (4 horas).—Bordar , marcar.

### TERCERA CLASE.

(DOS DIVISIONES.)

**RELIGION.** (2 horas cada semana).—Principios del gran catecismo.

**LECTURA.** (2 horas).—Poetas antiguos.—Trozos en prosa.

**ALEMAN.** (3 horas).—Estudio de la sintáxis.—Composiciones literarias.

**FRANCÉS.** (5 horas).—Conjugacion de los verbos irregulares.—Traduccion de fragmentos fáciles de la *Chrestomatia* de Rudolfo.

**INGLÉS.** (2 horas).—Pronunciacion, primeros elementos de gramática.

- CÁLCULO ESCRITO.** (2 horas).—Los quebrados con problemas.
- GEOGRAFÍA.** (2 horas).—La Europa en general y la Alemania en particular.
- HISTORIA NATURAL.** (2 horas).—Anfibios, peces.—Elementos de botánica.
- ESCRITURA.** (2 horas).—Escritura corriente y abreviada.
- DIBUJO.** (2 horas).—Testas, ornato, árboles, flores, etc.
- CANTO** (2 horas).—Coros á una y á dos voces.
- TRABAJO MANUAL.** (2 horas).—Coser, bordar y marcar.

## SEGUNDA CLASE.

(DOS DIVISIONES.)

- RELIGION.** (2 horas semanales).—Historia de los doce apóstoles.—Estudio detenido del Catecismo.
- ALEMAN.** (4 horas).—Continuacion de la Sintáxis y composiciones.
- FRANCÉS.** (6 horas).—Sintáxis.—Lectura.—Composiciones.—Conversación.
- INGLÉS.** (3 horas).—Sintáxis.—Traducción.—Composiciones fáciles y conversacion.
- CÁLCULO ESCRITO.** (2 horas).—Reglas de compañía, aligacion, interés, etc.
- GEOGRAFÍA.** (2 horas).—África, Asia, América y Oceania.
- HISTORIA.** (3 horas).—La Alemania en la edad media.
- HISTORIA NATURAL.** (2 horas).—Continuacion de las familias en zoología y la botánica.
- DIBUJO.** (2 horas).—Ornato, grupos, elementos de perspectiva y de sombra.
- CANTO.** (2 horas).—Coros á dos y á tres voces.—Música religiosa con la division de la clase primera.
- TRABAJO MANUAL.** (2 horas).—Bordar, marcar, encages.

## PRIMERA CLASE.

(UNA DIVISION.)

- RELIGION.** (2 horas por semana).—Historia de la Iglesia.—Lectura y explicacion de los Evangelios.



**ALEMAN.** (2 horas).—Correspondencia alemana.—Composiciones elevadas.—Historia de la literatura alemana.

**FRANCÉS.** (5 horas).—Conversacion.—Lectura y recitacion de fragmentos en verso de Racine, Corneille, etc.—Fragmentos en prosa de Mérimée, Censier, Guizot, Lamartine, etc.

**ITALIANO.** (2 horas).—Principio de la gramática y primeros ejercicios.

**INGLÉS.** (2 horas).—Conversacion.—Composiciones fáciles sobre temas propuestos.

**CÁLCULO ESCRITO.** (2 horas).—Reglas y problemas de compañía, aligacion y proporcion.

**GEOGRAFÍA.** (2 horas).—Principios de la geografía política y matemática de la Europa.

**HISTORIA NATURAL.** (2 horas).—Familias de la botánica.—Primeros elementos de mineralogía.

**FÍSICA.** (2 horas).—Propiedades generales de los cuerpos sólidos, líquidos y gaseosos.

**DIBUJO.** (2 horas).—Perspectiva y sombra.

**CANTO.** (2 horas).—Coros con las dos clases reunidas.

**TRABAJO MANUAL.** (2 horas).—Marcar.—Dibujo de bordados segun la inspiracion de cada alumna.

### CLASE SUPERIOR.

**RELIGION.** (2 horas semanales).—Esta clase casi siempre está reunida con la precedente. Los estudios son los mismos: solamente las cuestiones son mas profundas.

**ALEMAN.** (2 horas).—Las reglas de la poesía.—Algunas composiciones en verso sobre temas dados.—Estudio general de la literatura alemana en los siglos XVI, XVII y XVIII.

**FRANCÉS.** (4 horas).—Lectura de los principales escritores.—Estudio de la *Méropé* de Voltaire, de las obras de Fenelon, La Harpe, etc.

**ITALIANO.** (2 horas).—Toda la *CHRESTOMATIA* de Stendler.

**INGLÉS.** (2 horas).—Lectura corriente de los mejores autores ingleses.

**FÍSICA.** (2 horas).—Calórico.—Lumínico.—Electricidad.—Galvanismo.

**GEOGRAFÍA.** (2 horas).—Geografía política, matemática y comercial de las cinco partes del mundo.

DIBUJO. (2 horas).—Reunion de las alumnas de esta clase con las de la precedente.—Composiciones ideales.

CANTO. (2 horas).—Esta clase se reúne con las dos precedentes: ejecutan piezas, misas, oratorios, etc.

La municipalidad de Berlin, orgullosa del brillante éxito de este establecimiento, piensa ya en la creacion de una clase novena: sabe que el imperio de la ciencia no tiene límites, y que el dinero, el lugar y las alumnas no le han de faltar.

La enseñanza es casi gratuita, pues los gastos mensuales, hasta para las alumnas de las clases superiores, no pasan de 3 thalers, esto es, 42'75 reales.

## OPINION DE LOS ALEMANES SOBRE LOS

### PENSIONADOS INTERNOS.

Las jóvenes que frecuentan esta escuela son externas y viven en sus familias. Cada mañana van al establecimiento con sus cartapacios y libros, donde permanecen hasta las once, vuelven á la una y salen á las tres ó á las cuatro, segun la estacion y la distribucion de lecciones. Fuera de los Estados del Sud no se encuentran pensionados internos en Alemania, porque los Alemanes están persuadidos de que estos establecimientos no dan educacion alguna, ó á lo ménos que la que dan es muy inferior á la educacion de familia. Forman un mundo aparte, dicen ellos, que inspira en las jóvenes un espíritu, unos gustos, unas costumbres, una manera de ver propia de un mundo que no existe. La verdadera educacion debe tomar por modelo la de familia, por base la experiencia diaria y por guia los consejos de los padres. Ha de hacer nacer gradual y casi insensiblemente las facultades de observacion y de reflexion, desarrollar el sentimiento moral, el de la responsabilidad, y preparar sólidamente la entrada en la vida ordi-

naría. Las jóvenes están destinadas á llegar á ser madres de familia; conviene, pues, en vez de educarlas para posiciones imaginarias, enseñarles como se producen los alimentos necesarios, de que manera se hacen los vestidos, de que puntos del globo salen los productos que satisfacen nuestras necesidades, en una palabra, como está organizada la sociedad en que deben vivir, y por qué está organizada así. Conviene hacerles contraer desde un principio hábitos de orden y de regularidad; pero es un error creer que el medio de conseguir ese resultado consiste en someterlas durante diez años á una disciplina reglamentaria, uniforme, á una especie de nivel constante, sin atender á las diferencias de caracteres, de aptitudes, ni de gustos naturales. Por medio de la educacion de colegio se obtiene perfectamente una regularidad militar, la obediencia pasiva á un reglamento; pero no se forman hábitos convenientes, ni se desarrollan sentimientos duraderos, convicciones fuertes que sostienen en los momentos difíciles de la vida. Solo las madres de familia saben hacer de sus hijas madres tiernas y aplicadas, esposas amantes, compañeras fieles, mujeres de gobierno económicas, tutoras entendidas y seguras, que un padre de familia puede dejar sin temor á sus hijos.

### HÁBITO ESCOLAR DE LA ALEMANIA DEL NORTE.

Las personas que no han permanecido algun tiempo en la Alemania del Norte podrán temer que haya algun inconveniente y hasta algun peligro en que las jóvenes atraviesen así, cuatro veces al dia, á horas determinadas, las principales calles de una ciudad populosa. Pero de la misma manera que para apreciar una época con rectitud, no conviene juzgarla segun la época presente, tampoco podemos juzgar lo que pasa en un pais extranjero por lo que sucede entre nosotros. En Alemania la

extension de la enseñanza y la difusión de las luces nada han quitado á la simplicidad de costumbres. En Francfort, asiento de la Dieta y centro de las operaciones del Zollverein; en Berlin, una de las grandes capitales de Europa; en Leipsig, inundada por millares de extranjeros; en Dresde, la Florencia Alemana; en todas partes empieza el movimiento escolar á las ocho, y las alumnas acuden tranquilamente en grupos de dos, tres y cuatro, mientras que los jóvenes se dirigen á los almancenos, á los escritorios ó á la universidad. Cuando una joven lleva debajo del brazo un libro, un cuaderno, cualquier cosa, en fin, que indica que aun cumple con la obligacion escolar, puede atravesar sola la ciudad entera sin temor de que una mirada indiscreta, una palabra mal sonante, ó una accion importuna vaya á turbarla y á despertar en ella sentimientos prematuros. Sabido es además que en Alemania existe aun la antigua costumbre de los esponsales, y que nada han perdido del carácter solemne y sagrado de otros tiempos. Dado el consentimiento de los interesados y de las familias, la joven pertenece á su prometido como la mujer á su marido: pueden pasearse siempre y hasta viajar juntos, sin que nunca ó casi nunca tengan las familias motivo de disgusto. Si un negocio importante llama y retiene en el extranjero al joven, la prometida le espera fiel y confiadamente, y las promesas se cumplen como si acabaran de hacerse. Yo mismo he asistido á un casamiento que se habia consentido catorce años ántes.

Compréndese que entre un pueblo que así ha conservado las costumbres patriarcales, las jóvenes no necesitan ser separadas de sus familias y encerradas en un colegio para preservarlas del mundo, puesto que no están expuestas á peligro alguno permaneciendo libres. Pero una vez más repetiré que no es bueno juzgar lo que pasa fuera por lo que sucede entre nosotros.

## ESCUELA REAL DE SEÑORITAS.

Aun se encuentra en Berlin una escuela , de creacion reciente , llamada *Escuela real* , cuya enseñanza comprende ocho años como la del establecimiento anterior. Las materias de estudio son las mismas; se dan las lecciones y el tiempo está distribuido de la misma manera que en las escuelas superiores de niñas: en lo cual, pues, no me detengo refiriéndome á lo dicho.

Pero esta escuela comprende otras dos instituciones, cuyas disposiciones me han parecido nuevas y bien meditadas ; hélas ahí :

Al lado de la escuela ordinaria , de la que acabo de hablar, ó mejor en una ala del mismo edificio, hay una escuela superior (*Oberclassen*) dividida en dos clases de un curso de un año, cuya enseñanza viene á continuación de la de la Escuela real.

En la otra ala está instalada una escuela normal gratuita (*Seminarium*) para las jóvenes que desean dedicarse á la enseñanza pública.

Así hay tres escuelas en un mismo edificio: 1.º una *Töchterschule* pública , escuela ordinaria de niñas ; 2.º una escuela superior (*Oberschule*); 3.º una escuela normal (*für Lehrerinnen und Erzieherinnen*) es decir, una escuela destinada á formar maestras.

## ESCUELA NORMAL.

Veamos primero la Escuela normal.

La enseñanza es enteramente gratuita. El curso se abre por San Miguel y dura tres años.

El establecimiento no puede contener más de 36 alumnas ; por consiguiente no ingresan sino de ce cada año.

Para ser admitidas en esta escuela, las jóvenes deben:

1.º tener diez y seis años cumplidos ; 2.º pertenecer á una familia honrada de Berlin ; 3.º sufrir un exámen para probar lo siguiente:

1.º Si poseen ciertos conocimientos exigidos por los reglamentos; 2.º si reúnen aquellas disposiciones físicas que solo se reciben de la naturaleza y que son necesarias para dedicarse á la enseñanza.

El exámen de admision se divide en dos ejercicios, uno oral y otro escrito.

El exámen escrito, que es el primero, comprende ejercicios sobre religion, aleman, aritmética, geografía, historia, francés y escritura:

**RELIGION.**—Una composicion literaria de cierta extension sobre la sagrada escritura.—Los artículos fundamentales de la fé cristiana y los cánticos propios del culto protestante.

**ALEMAN.**—Una composicion sobre un tema dado y explicacion de ciertas reglas de gramática, todo sin faltas ortográficas.

**ARITMÉTICA.**—Teoría de las cuatro primeras reglas, números enteros y quebrados, con problemas de proporcion, de compañía, aligacion, etc.

**GEOGRAFÍA.**—Solucion á varias preguntas sobre las cinco partes del mundo, sobre algunos teoremas de la geografía matemática y sobre la geografía detallada de Europa.

**HISTORIA.**—Algunas páginas sobre ciertos hechos indicando cuidadosamente las relaciones que haya entre ellos y las causas que los produjerøn.

**FRANCÉS.**—Traduccion de un fragmento aleman al francés, y al contrario, sin faltas notables.

**ESCRITURA.**—Una página de escritura corriente.

El exámen oral versa sobre las mismas materias y especialmente sobre las que se enseñan en la Escuela real.

El director de la escuela normal acompañado de cuatro profesores preside los dos exámenes.

Terminados los ejercicios, el director y los profesos-

res se retiran para leer las copias y comunicarse sus juicios acerca el exámen oral.

Despues de haber recogido los votos , el director hace doce propuestas de admision , que se envian junto con los ejercicios escritos al consejo de inspectores generales (*Schulcollegium* ) para su aprobacion.

## ENSEÑANZA.

### PRIMER AÑO.

Durante los primeros meses despues de su ingreso en la escuela , las doce jóvenes admitidas asisten á todas las clases de la Escuela real; observan atentamente todo lo que se hace, á fin de ponerse al corriente de los pormenores de su organizacion , del órden de la escuela y de los métodos que se emplean. A los seis meses dan cuenta al director de sus observaciones , y le declaran francamente cuales son los ramos de enseñanza en que no se sienten preparadas.

En el segundo semestre se les explica los diferentes sistemas de enseñanza y las reglas pedagógicas que la experiencia ha acreditado; se les habla de educacion , de sus deberes , de sus dificultades ; y se les dan lecciones particulares para completar su instruccion.

Al mismo tiempo van cada dia por la tarde , acompañadas de una maestra , á dar lecciones de costura , de media , es decir , de trabajos de aguja , á las cuatro clases inferiores de la Escuela real.

### AÑO SEGUNDO.

Por la mañana se encargan de las cuatro clases inferiores y empiezan á dar lecciones en presencia de los profesores encargados de la enseñanza. Acabada la clase, el profesor las llama á parte para exponerles en que

ha faltado su enseñanza y darles consejos para la lección siguiente.

Por la tarde se les continúan las lecciones sobre la disciplina, el orden de las escuelas y los métodos de enseñanza.

Reciben además dos lecciones de una hora cada semana sobre religión, dos sobre la lengua alemana, tres sobre la francesa, dos sobre la aritmética, dos sobre la geografía, dos sobre la historia, dos sobre la historia de la pedagogía alemana, tres sobre los diversos métodos pedagógicos, dos de costura, bordado, remiendos, lavado, planchado, punto de marcar, etc.

### AÑO TERCERO.

Son destinadas á las escuelas públicas á dar clase á las alumnas de las divisiones inferiores: además están autorizadas para ir á dar lecciones en las familias y en colegios privados, cuyas lecciones les son pagadas.

Pero cada semana deben ir á la escuela normal á dar cuenta al director del empleo del tiempo. El director que sigue sus ensayos con solicitud paternal, y se pone discretamente al corriente de lo que hacen, les da los consejos que necesitan.

Durante este aprendizaje externo, pueden asistir por la tarde á los cursos de la escuela, pues hasta fin de año son consideradas como alumnas del establecimiento.

Finalmente reciben un título que no les asegura privilegio alguno, pero que les confiere el derecho de enseñar en las familias, en establecimientos privados y en todas las escuelas públicas.

### ESCUELA SUPERIOR.

El fundador de la Escuela real se propuso dos objetos al crear esta division superior.